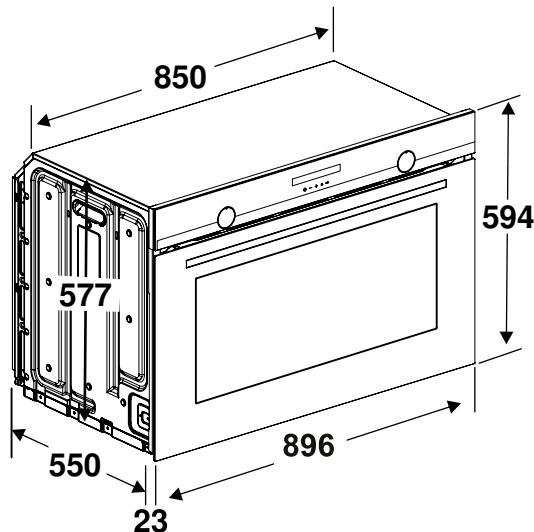
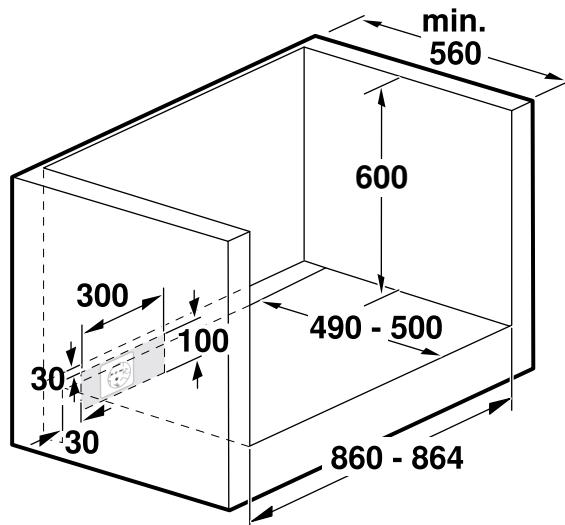
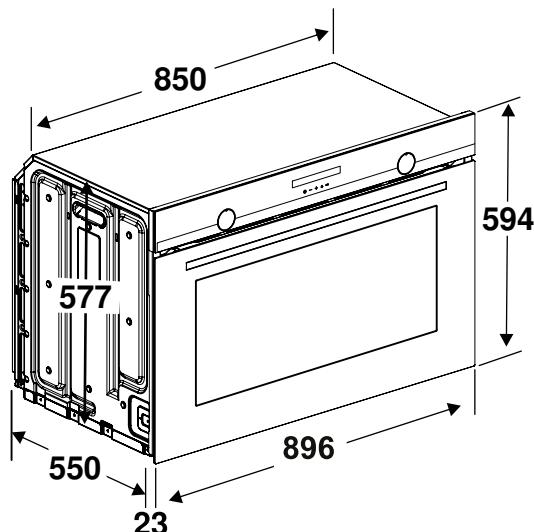
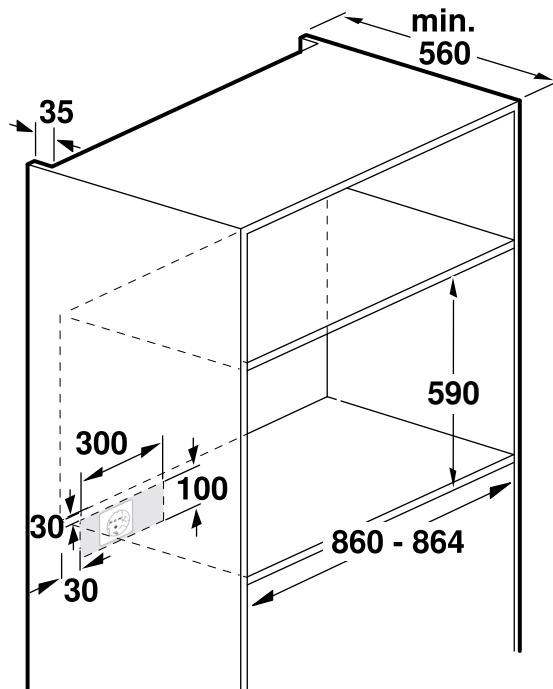
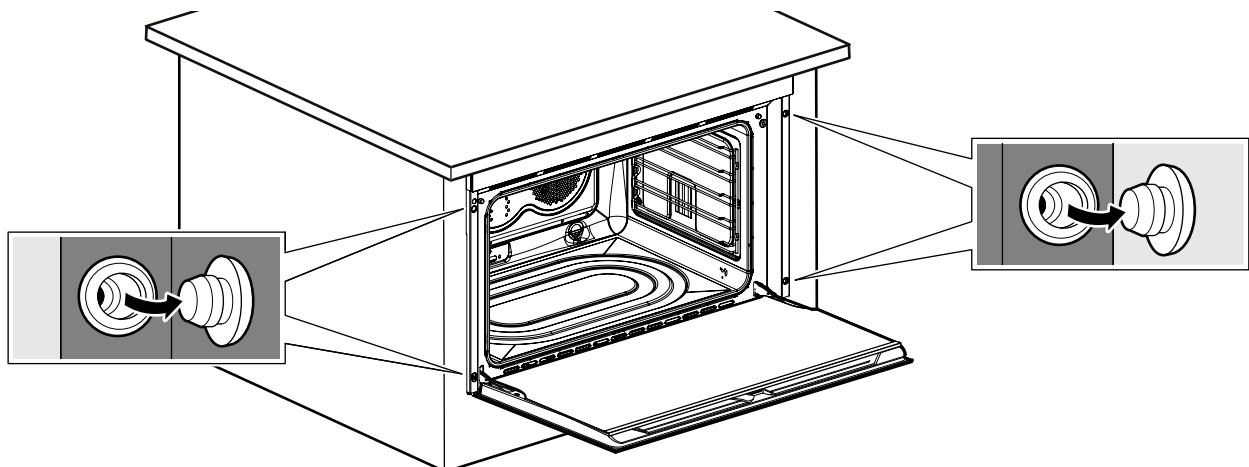
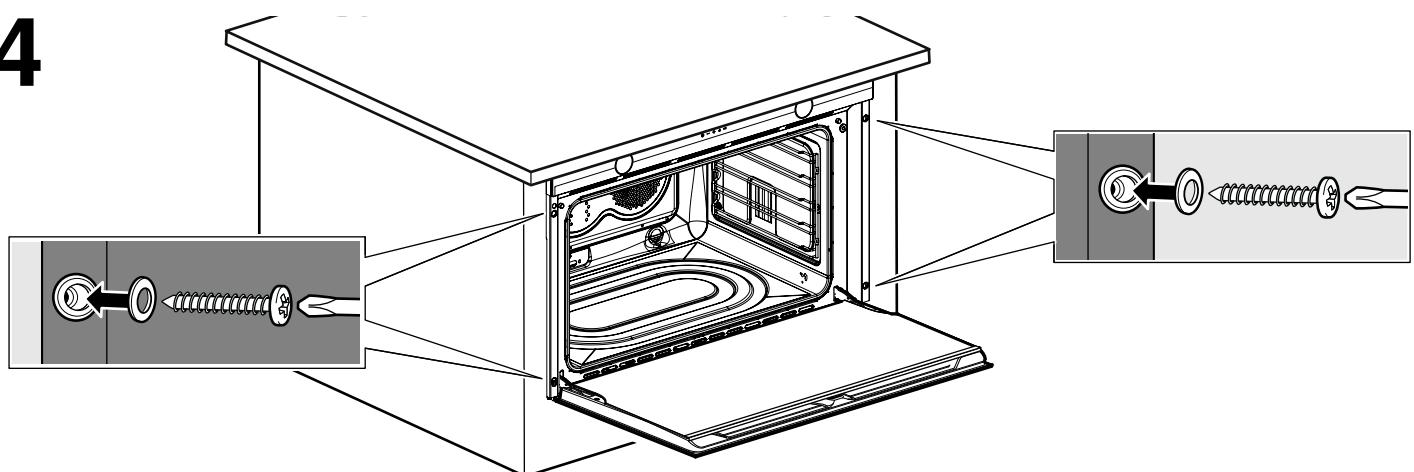


**az Montaj təlimatı****bg Ръководство за монтаж****et Paigaldusjuhend****hr Upute za montažu****hu Szerelési útmutató****ka ინსტალაციის ინსტრუქციები****kk Орнату туралы нұсқаулар****lt Montavimo instrukcija****lv Montāžas instrukcija****mk Упатство за монтажа****ro Instrucțiuni de montaj****sk Montážny návod****sl Navodila za montažo****sq Udhëzim për montim****sr Упутство о постављању****uk Інструкція з монтажу****uz O'rnatish bo'yicha yo'riqnomalar****zh 安装说明****zh-hk 安裝說明****1****2**

3



4



Mebeli hazırlayın

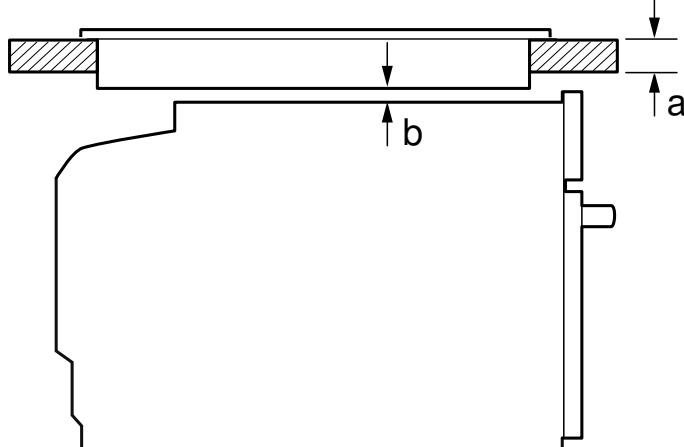
- Yalnız bu montaj təlimatına əsasən qurulma təhlükəsiz istifadəyə zamanet verir. Yanlış qurulma zamanı ziyanə görə montyor məsuliyyət daşıyır.
- Cihazı qablaşdırmadan çıxardıqdan sonra yoxlayın. Nəqliyyat zədələri mövcud olarsa, cihazı qoşmayıñ.
- Aksessuar hissələrinin qurulması üçün montaj sənədlərinə diqqət edin.
- Qablaşdırma materialı və yapışdırma külzoku istifadədən əvvəl qaynatma yeri və qapıdan kənarlaşdırılmalıdır.
- Qurulma mebeli 90 °C temperatura qədər davamlı olmalıdır, mebelin kənarları 70 °C-ə davamlı olmalıdır.
- Cihazı dekorativ panel arxasında quraşdırmayıñ. Həddindən artıq qızma təhlükəsi var.
- Mebeləki kəsim işlərini cihazı işə salmamışdan əvvəl yerinə yetirin. Taxta tozunu kənarlaşdırın, eks halda elektrik hissələrinin funksiyasına ziyan dəyə bilər.
- Kəsim yaralanmalarının qarşısını almaq üçün qoruyucu əlcəklərdən istifadə edin. Montaj zamanı ortaya çıxan hissələr, iti kənarlı ola bilər.
- Cihaz bağlantısı yuvası quraşdırma yerindən kənardə olmalıdır.
- Şəkillərin ölçülməsi mm ilə.

Cihaz iş plitəsinin altında - Şəkil 1

Cihazın havalandırılması üçün aralıq döşəmə hava kəsiminə malik olmalıdır.

İş plitəsin qurulma mebelə bərkidin.

Cihaz bishirme plitəsinin altında qurularsa aşağıdakı minimal dəyərlər qurulmalıdır (bu halda aşağıdakı konstruksiya da daxildir):



Bishirme sahəsi növü	a qurulmuş	a sahəni birleşdirən	b
İnduksiyalı bishirme paneli	37 mm	38 mm	5 mm
Tam sahəli İnduksiyalı bishirme paneli	58 mm	58 mm	5 mm
Qaz bishirme sahəsi	27 mm	38 mm	5 mm
Elektrik bishirme sahəsi	27 mm	30 mm	2 mm

Lazımı minimal məsafə **b** səbəbindən minimal iş plitəsi gücü **a** meydana gelir.

Bishirme sahəsinin montaj təlimatına baxın.

Cihaz yüksək şkafda - Şəkil 2

Cihazın qurulması yüksək şkafda da mümkündür.

Sobanın havalandırılması üçün aralıq taxtalarda yerləşdirmə üçün yer qoyulmalıdır.

Yüksək şkaf əlavə olaraq arxa divar elementinə əlavə digər arxa divara malik olarsa, o kənarlaşdırılmalıdır.

Cihazı elə yüksəklikdə qurun ki, aksessuar problemsiz kənarlaşdırılıla bilinsin.

Cihazı birləşdirmək

Evdə düzgün qurulduğuna əmin olun. Qurğunun gərginliyi və tezliyi elektrik quraşdırma ilə uyğun olmalıdır (növ lövhəsinə bax).

Bu cihaz qorunma sinfi 1-ə uyğun gəlir və yalnız qoruyucu birləşmə ilə işə salına bilər.

Bütün montaj işləri zamanı cihaz cərəyansız olmalıdır.

Cihaz yalnız birgə çatdırılmış birləşmə xətti ilə birləşdirilə bilər.

Təmas qoruyucu quraşdırılma vasitəsilə təmin olunmalıdır.

Cihazı yalnız ixtisaslı şəxs qoşa bilər. Onun üçün, regional elektrik provayderinin maddəsinin müddəələri tətbiq edilir.

Təhlükəsizlik ştekeri olmadan kabel ilə bağlama

Quraşdırında bütün qütbü kənarlaşdırma kecidində minimum 3 mm-lük əlaqə hissəsinə malik olmalıdır. Birləşmə qutusunda faza və neytral ("sıfır") başlıqlarını müəyyən etmək. Səhv qoşma zamanı cihaz zədələnə bilər.

220-240V gərginliyə qoşulma. Şəbəkə birləməsi xəttinin əsasını rəng koduna əsasən birləşdirin: yaşıl-sarı = qoruyucu xətt (), mavi = (sıfır) neytral xətt, qəhvəyi = faza (xarici xətt).

Cihazın modelindən asılı olaraq başqa bir bağlantı mümkündür. Sonra şəbəkə kabelinin bağlanması arxa panelin kecid şemasına uyğun həyata keçirilməlidir. Şəbəkə bilişməsi H05VV-F və ya daha yüksək növə uyğun olmalıdır, lazımi kesim enerji yüklenməsini müəyyən edir. Lazım olsa, mis köprülər qurun. Səhv bağlantıları cihazı zədələyə bilər.

Cihazın birləşmə dəyəri:

Mühafizə min.

1~	2/3 N~
----	--------

3,3 kWatt	16 A
-----------	------

4,2 kWatt	20 A	12 A
-----------	------	------

Cihazı montaj edin

1. Cihazı tam itəleyin və ortada qurun.

Qeyd: Birləşdirmə kabelini əyməyin.

2. Fırın qapısını tamamilə açın.

3. Qoruyucu örtüyü çıxarin. (**Şək. 3**)

4. Cihazı 4 vintlə bərkidin. **Şək. 5.** (**Şək. 4**)

5. Qoruyucu örtüyü quraşdırın.

Artırma

Cihazı enerjidən ayırın. Bərkitmə vintlərini boşaldın. Cihazı yavaşçaqaldırın və tam çıxarin.

Подготовка на кухненската мебел

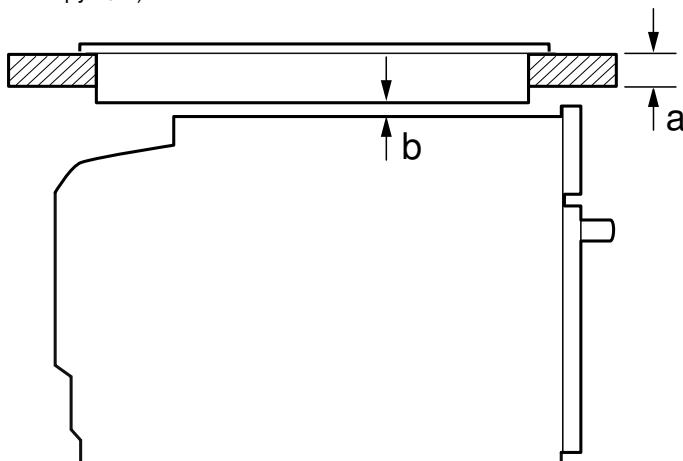
- Само правилен монтаж съгласно настоящата инструкция за монтаж гарантира безопасна употреба. При щети поради грешен монтаж отговорност носи монтьорът.
- Проверете уреда след разопаковането. При транспортни повреди не включвате.
- Спазвайте монтажните инструкции за монтаж на аксесоарите.
- Свалете от камерата и от вратата опаковъчния материал и облепващото фолио преди въвеждане в експлоатация.
- Мебелите за вграждане трябва да са устойчиви на температури до 90 °C, а граничещите предни части на мебели - на температури до 70 °C.
- Уредът да не се монтира зад декоративна бленда. Налице е опасност от прегряване.
- Извършете всички дейности по изрязване на мебелите преди поставянето на уреда. Отстранете стружките, те могат да застрашат функционирането на електрическите компоненти.
- За избягване на порязвания носете защитни ръкавици. Частите, които по време на монтажа са достъпни, могат да са с остри ръбове.
- Контактът за свързване на уреда трябва да е извън зоната на вграждане.
- Данни за размерите на фигураните в mm.

Уред под работния плот - фиг. 1

За проветрение на уреда междуинният под трябва да има вентилационен изрез.

Закрепете работния плот за мебел за вграждане.

Ако уредът се монтира под готоварски плот, трябва да се спазят следните минимални размери (при нужда вкл. долната конструкция):



Вид на готоварския плот	а поставен	а изравнен	б
готоварски плот с цели плоскости	37 мм	38 мм	5 мм
индукционен готоварски плот с цели плоскости	58 мм	58 мм	5 мм
газов готоварски плот	27 мм	38 мм	5 мм
електрически готоварски плот	27 мм	30 мм	2 мм

На базата на необходимото минимално разстояние **b** се получава минималната дебелина на работния плот **a**.

Спазвайте ръководството за монтаж на готоварския плот.

Уред във висок шкаф - фиг. 2

Вграждането на уреда е възможно и във висок шкаф.

За проветрение на фурната трябва да има процеп между междуинното дъно и поставящата се преграда.

Ако високият шкаф допълнително наред с модулните задни стени има още една задна стена, тя трябва да се отстрани.

Вграждайте уреда само толкова високо, че допълнителният аксесоар да може без проблем да се изважда.

Свързване на уреда

Внимавайте за подходящо подсигуряване на домашната инсталация. Напрежението и честотата на уреда трябва да съответстват на електрическата инсталация (вж. типовата табелка).

Уредът отговаря на клас на защита 1 и може да се използва само със защитен проводник.

При всички монтажни дейности трябва уредът да е без напрежение.

Уредът може да се свързва само с доставения допълнително кабел за свързване.

Заштитата от допир трябва да се гарантира чрез монтажа.

Само оторизиран специалист може да свързва уреда. За него важат разпоредбите на регионалното електроснабдително дружество.

Свързвач проводник без щепсел за защитен контакт

В инсталацията трябва да има разделител на всички полюси с най-малко 3 mm контактен отвор. Идентифицирайте проводниците за фаза и нула в контакта. При погрешно свързване уредът може да се повреди.

Връзка към номинално напрежение 220-240 V. Свържете жичките на мрежовия проводник съгласно цветовото кодиране: зелено-жълто = защитен проводник \ominus , синьо = (нула) неутрален проводник, кафяво = фаза (външен проводник).

Според модела на уреда е възможно друго свързване. След това свързването към мрежата трябва да се изпълни съгласно диаграмата за свързване от задната страна на уреда. Мрежовият проводник трябва да отговаря на модел H05VV-F или по-висок, необходимият диаметър се определя съгласно токовото натоварване. При нужда поставете медните замъстявания. Неправилните свързвания могат да повредят уреда.

Захранване на уреда

Зашита мин.

1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A
4,2 kW	20 A
	12 A

Монтиране на уреда

1. Вкарайте уреда докрай и го центрирайте.

Указание: Не прегъвайте захранващия кабел.

2. Отворете напълно вратата на фурната на печката.

3. Свалете защитните капачки. (фиг. 3)

4. Закрепете уреда с 4 винта. (фиг. 4)

5. Поставете защитни капачки.

Демонтиране

Изключете уреда от напрежението. Развийте закрепващите болтове. Леко повдигнете уреда и го изтеглете докрай.

Mööbli ettevalmistamine

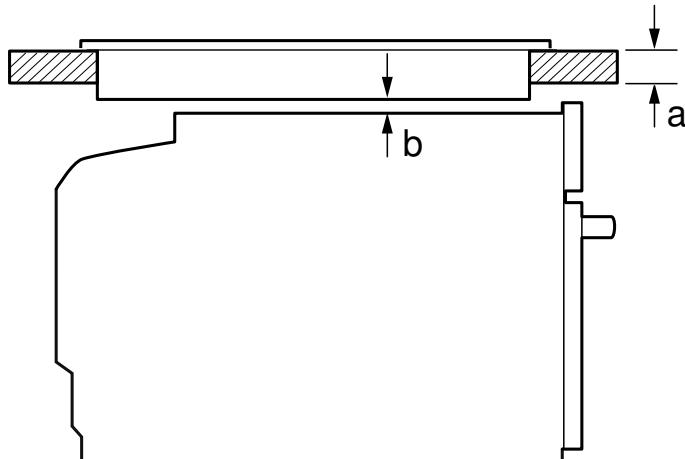
- Ainult käesolevale paigaldusjuhendile vastav paigaldus tagab seadme ohutu kasutamise. Valest paigaldusest tekkiva kahju eest kannab vastutust paigaldaja.
- Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.
- Tarvikute paigaldamisel järgige paigaldusjuhiseid.
- Enne seadme kasutuselevõttu eemaldage ahjukambrist ja ukse küljest pakendimaterjal ja kleiplint.
- Mööbel, kuhu seade sisse ehitatakse, peab taluma temperatuuri kuni 90°C, kulgnev mööbel temperatuuri kuni 70°C.
- Ärge paigaldage seadet dekoratiivse katte taha. Nii võib seade üle kuumeneda.
- Tehke mööblisse väljalöiked enne seadme kohaleasetamist. Eemaldage laastud, need võivad häirida elektridetailide tööd.
- Lõikevigastuste välimiseks kandke kaitsekindaid. Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega.
- Seadme pistikupesa peab olema väljaspool paigalduspiirkonda.
- Joonistel on mõõtmed esitatud millimeetrites.

Seade tööpinna all - joonis 1

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjas olema ventileerimisava.

Kinnitage töötasapind köögimööbli külge.

Kui seade paigaldatakse pliidiplaadi alla, tuleb kinni pidada järgmistes minimaalsetest mõõtustest (vajaduse korral ka karkassi puuhul):



Pliidiplandi tüüp	a peale ase- tatud	a pinnaga ühe- tasa	b
Induktsioonpliidiplaat	37 mm	38 mm	5 mm
Terviklik induktsioonpliidiplaat	58 mm	58 mm	5 mm
Gaasipliidiplaat	27 mm	38 mm	5 mm
Elektripliidiplaat	27 mm	30 mm	2 mm

Vajalikust minimaalsest vahekaugusest **b** tuleneb tööpinna minimaalne paksus **a**.

Järgige pliidiplaadi paigaldusjuhendit.

Seade kõrges kapis - joonis 2

Seadet saab paigaldada ka kõrgesse kappi.

Ahju ventileerimiseks peab vahepõhja ja seina vahel jääma vahe.

Kui ülakapis on lisaks element-tagaseintele täiendav tagasein, tuleb see eemaldada.

Paigalduskõrguse valikul veenduge, et tarvikuid saaks ahjust hõlpsalt välja võtta.

Seadme ühendamine vooluvõrku

Veenduge, et elektrikilbi kaitse on sobiv. Seadme pinge ja sagedus peavad olema vastavuses vooluvõrgu pingega ja sagedusega (vt andmesilti).

Seade vastab kaitseastmele 1 ja seadme ühendamisel tuleb kasutada kaitsejuhet.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.

Seadme ühendamiseks vooluvõrku tuleb kasutada komplekti kuuluvat ühendusjuhet.

Sisseehitamisega tuleb tagada puutekaitse.

Seadet tohib vooluvõrku ühendada ainult vastavat luba omav spetsialist. Ta peab järgima kohaliku elektrivarustusettevõtte eeskirju.

Kaitsekontaktiga pistikuta ühendusjuhe

Ühendamisel tuleb paigaldada kõikide poolustele ahalakatkesti, mille kontakтивahе on vähemalt 3 mm. Ühenduspipesas tuleb identifitseerida faasi- ja neutraal- (null-)juhe. Vale ühendamise korral võib seade kahjustada saada.

Ühendamine 220-240V nimipingega korral. Ühendusjuhtme sooneid ühendada vastavalt värvikoodidele: roheline-kollane = kaitsejuhe sinine = (null-) neutraaljuhe, pruun = faasijuhe (välisjuhe).

Olenevalt seadme mudelist võib olla võimalik teistsugune ühendus. Sellisel juhul tuleb võrgujuhtme ühendus teostada vastavalt seadme tagakülgel olevale ühendusjoonisele. Ühendusjuhe peab olema H05 VV-F tüüpi või suurem, valida tuleb voolutugevusele vastav soone ristlõige. Vajaduse korral monteerida vasksiillad. Vale ühendus võib seadet kahjustada.

Tehnilised andmed	Min kaitse	
3,3 kW	1~ 16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Seadme kokkupanek

1. Asetage seade kohale ja tsentreerige.

Märkus: Veenduge, et ühendusjuhe ei ole kahekorrakaartne.

2. Avage ahju uks täielikult.

3. Eemaldage kaitsekatted. (joonis 3)

4. Kinnitage seade 4 kruviga. (joonis 4)

5. Pange peale kaitsekatted.

Mahavõtmine

Lahutage seade vooluvõrgust. Keerake lahti kinnituskruvid. Kergitage seadet pisut ja tõmmake täiesti välja.

Priprema elementa

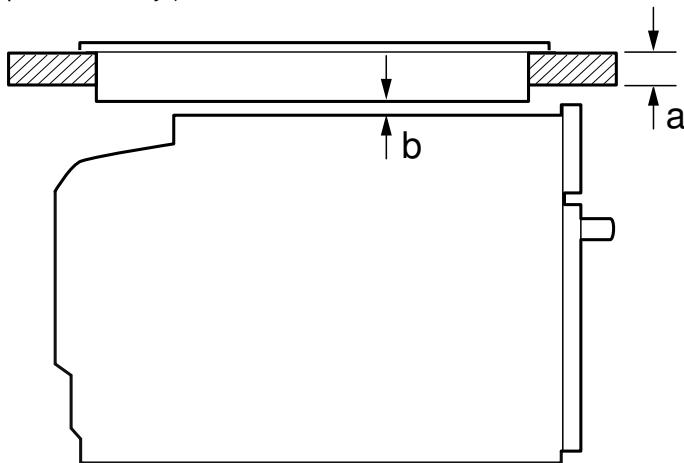
- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.
- Pridržavajte se montažnih crteža za ugradnju dijelova pribora.
- Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uredaj ne ugradujte iza dekorativne ploče. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radeove izrezivanja na elementu provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine jer bi mogle negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Kako biste sprječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice.
- Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštре rubove.
- Priključna kutija uređaja mora biti izvan prostora za ugradnju.
- Dimenzije na slikama u mm.

Uredaj ispod radne ploče - slika 1

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Ukoliko se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, valja se pridržavati sljedećih najmanjih dimenzija (po potrebi uključena podkonstrukcija):



Vrsta ploče za kuhanje	a postavljena	a u ravnni s površinom	b
Indukcijska ploča za kuhanje	37 mm	38 mm	5 mm
Indukcijska ploča za kuhanje na cijeloj površini	58 mm	58 mm	5 mm
Plinska ploča za kuhanje	27 mm	38 mm	5 mm
Električna ploča za kuhanje	27 mm	30 mm	2 mm

Na temelju potrebnog minimalnog razmaka **b** proizlazi najmanja deblijina radne ploče **a**.

Pridržavajte se uputa za postavljanje ploče za kuhanje.

Uredaj u visokom elementu - slika 2

Ugradnja uređaja je moguća čak i u visokom elementu.

Za prozračivanje pećnice međudno treba imati preoz prema zidu za postavljanje.

Ako visoki element ima dodatno uz stražnje stijenke elementa još jednu stražnju stijenkicu, istu valja skinuti.

Uredaj ugrađujte samo na onu visinu na kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi pribor.

Prikључivanje uređaja

Pazite na primjerenu zaštitu kućne instalacije. Napon i frekvencija uređaja moraju se podudarati s električnom instalacijom (vidi označnu pločicu).

Uredaj odgovara klasi zaštite 1 i smije se koristiti samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.

Kod svih radova montaže uređaj ne smije biti pod naponom.

Uredaj se smije priključiti samo s isporučenim priključnim vodom. Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.

Samo ovlašteni instalater smije priključiti uređaj. Treba se pridržavati odredbi regionalnog distributera električne energije.

Priklučni vod bez utikača sa zaštitnim kontaktom

Kod instalacije treba biti prisutna jedna svepolna razdvojna sklopka s otvorenim kontaktom od najmanje 3 mm. Fazni i neutralni ("nula") vodič identificirajte u priključnoj kutiji. U slučaju pogrešnog priključka uređaj se može oštetiti.

Priklučak na nazivni napon 220-240V. Žile mrežnog priključnog voda priključite prema kodiranju boje: zelena-žuta = zaštitni vodič , plava = (nula) neutralni vodič, smeđa = faza (vanjski vodič).

Ovisno o modelu uređaja moguće je neki drugi priključak. Tada trebate izvesti priključak mrežnog priključnog voda prema priključnom dijagramu na stražnjoj strani uređaja. Mrežni priključni vod mora odgovarati tipu H05VV-F ili većem, odredite potreban presjek žila prema strujnom opterećenju. Po potrebi postavite bakrene prenosnice. Pogrešni spojevi mogu oštetiti uređaj.

Priklučna vrijednost uređaja Osigurač min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montaža uređaja

1. Uredaj umetnite do kraja i izravnajte.

Napomena: Ne savijajte priključni kabel.

2. Vrata pećnice otvorite kraja.

3. Skinite zaštitne kapice. (**slika 3**)

4. Uredaj pričvrstite pomoću 4 vijka. (**slika 4**)

5. Stavite zaštitne kapice.

Demontaža

Odvojite uređaj s napona. Otpustite pričvrste vijke. Uredaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite.

A bútor előkészítése

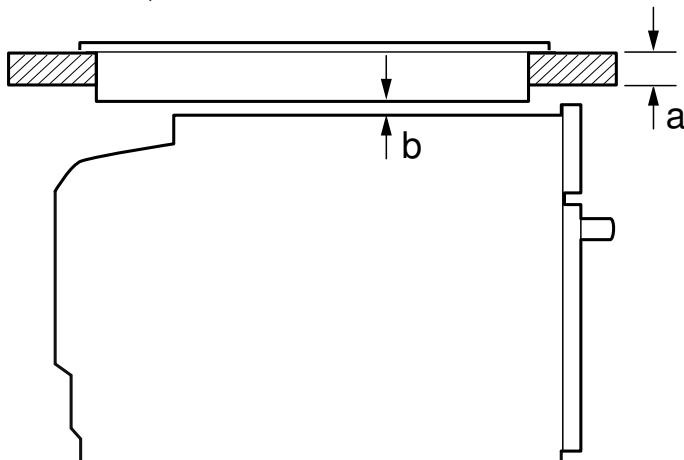
- A biztonságos használatot csak a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőterből és az ajtónról.
- A beépített bútoroknak 90 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállónak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be díszítőpanel mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgáscot, ez befolyásolhatja az elektromos részek működését.
- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- A készülék csatlakozódobozának a beépítendő területen kívül kell lennie.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

Munkalap alá épített készülék - 1. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani az alábbi legkisebb méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva):



Főzőfelület típusa	a felületből kiemelke- dő	a felülettel szintben levő	b
indukciós főzőlap	37 mm	38 mm	5 mm
Teljes felületű indukciós főzőlap	58 mm	58 mm	5 mm
Gáz főzőlap	27 mm	38 mm	5 mm
Elektromos főzőlap	27 mm	30 mm	2 mm

A szükséges **b** minimális távolságból adódik az **a** minimális munkalapvastagság.

Vegye figyelembe a főzőfelület szerelési útmutatóját.

Magas szekrénybe épített készülék - 2.ábra

A készülék magas szekrénybe is beépíthető.

A sütő szellőzéséhez az elválasztólap és a mellette lévő fal között egy résnek kell lennie.

Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.

A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékok könnyedén ki lehessen venni.

A készülék csatlakoztatása

Ügyeljen az elektromos szerelvények megfelelő szigetelésére. A készülék feszültségének és frekvenciájának meg kell egyeznie az elektromos hálózatéval (lásd a típustáblát).

A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezetővel üzemeltethető.

A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.

Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készüléket csak hivatalos engedélyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Vele kapcsolatban a regionális áramszolgáltató rendelkezései az irányadók.

Csatlakozóvezeték védőérintkezővel ellátott csatlakozódugó nélkül

A beszereléshez egy legalább 3 mm-es kontaktnyílással rendelkező többpólusú leválasztókapcsoló szükséges. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetéket a csatlakozójelzésben. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.

Csatlakoztatás a 220-240 V névleges feszültséghöz.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően: zöld-sárga = védővezeték \ominus , kék = (nulla) semleges vezeték, barna = fázis (\oplus) vezeték.

Készülékmelltől független más csatlakozás is lehetséges. Ekkor a hálózati csatlakozóvezetéket a készülék hátoldalán található kapcsolási rajznak megfelelően kell csatlakoztatni. Hálózati csatlakozóvezeték legyen H05 VV-F típus vagy nagyobb értékű, a szükséges érkeresztmetszetet az áramterhelésnek megfelelően kell meghatározni. Szükség esetén szereljen be réz távtartókat. A hibás csatlakozások károsíthatják a készüléket.

Készülék teljesítményszük- séglete	Biztosíték min.
3,3 kW	1~ 16 A
4,2 kW	2~ 20 A
	3/4~ 12 A

A készülék felszerelése

1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.

Utasítás: A csatlakozókábelt ne törje meg.

2. Nyissa ki teljesen a sütőajtót.

3. Távolítsa el a védőkupakokat. (3 ábra)

4. Négy csavarral rögzítse a készüléket. (4 ábra)

5. Helyezze fel a védőkupakokat.

Kiszerelés

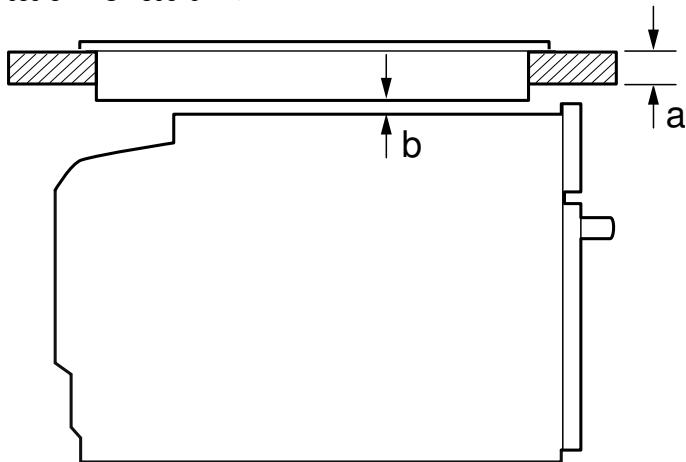
Feszültségmentesítse a készüléket. Oldja ki a rögzítő csavarokat. Enyhén emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ავეჯის მომზადება

- მხოლოდ ამ სამონტაჟო წესების მიხედვით პროფესიონალური მონტაჟი იძლევა უსაფრთხო გამოყენების გარანტიას. არასწორი მონტაჟით გამოწეულ დაზიანებაზე, მემონტაჟე არის პასუხისმგებელი.
- შეამოწმეთ დანადგარი შეფუთვიდან ამოღბის შემდეგ. ტრანსპორტირებისას დაზიანების გამოვლენისას არ შეაერთოთ.
- ყურადღება მიაქციეთ აქსესუარის ნაწილების ჩასაშენებელ სამონტაჟო ფირფიტებს.
- შესაფუთი მასალა და წევდადი ცელოფანი ჩართვამდე ღუმელიდან და კარტიდან მოაცილეთ.
- ჩასაშენებელი ავეჯი უნდა უძლებდეს უძლებდეს მინიმუმ 90 ° C-ს, ხოლო მოსაზღვრე ავეჯი 70 ° C-ს.
- გაზეურა არ ააწყოთ დეკორაციის უკან. გადახურების საფრთხე.
- კურის ჩაშენებამდე ყველა ავეჯი და ბრტყელი ზედაპირის საჭრელის სამუშაოები უნდა შესრულდეს. მოაცილეთ ნათალი, ელექტრო ნაწილების ფუნქციონირება შეიძლება დაირღვეს.
- დენის დარტყმის საშიროების თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმნები. ნაწილები, რომლებიც მონტაჟის დროს ხელმისაწვდომია, შეიძლება მჭრელი ზედაპირის მქონე იყოს.
- მოწყობილობის შტეფსელი ჩაშენების ადგილის გარეთ უნდა იყოს განლაგებული.
- დასურათებაში ზომები მოცემულია მმ-ში.

დანადგარი და სამუშაო დაფა - სურათი 1

დანადგარის კერტილაციისათვის, შემაერთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი. სამუშაო დაფილი დამაგრება ჩასაშენებელ ავეჯზე. დანადგარის, კონფორმის ზედაპირის ქვეშ დამონტაჟების დროს, საჭიროა შემდეგი მინიმალური დისტანციების დაცვა (მათ შორის ქვე-კონსტრუქციების):



კონფორმის ტიპი	a ჩამაგრებული	a თანაბარი	b
ინდუქციური კონფორმი	37 მმ	38 მმ	5 მმ
სრული ფართობი-ინდუქციური კონფორმი	58 მმ	58 მმ	5 მმ
გაზის კონფორმი	27 მმ	38 მმ	5 მმ
ელექტრო კონფორმი	27 მმ	30 მმ	2 მმ

აუცილებელი მინიმალური მანძილების გამო **b** ავლენს სამუშაო ზედაპირის მინიმალურ სისქეს **a**.

ყურადღება მიაქციეთ კონფორმების ზედაპირის სამონტაჟო ინსტრუქციას.

დანადგარი მაღალ კარადაში - სურ 2

კურის აწყობა მაღალ კარადაშიც არის შესაძლებელი. ღუმელისათვის ჰარის მიწოდებისათვის კარადის ძირსა და დასაყენებელ კედელს შორის ნაპრალი უნდა ვლინდებოდეს. თუ მაღალ კარადას, ელემენტის უკანა კედლის გარდა, დამატებითი უკანა კედელი გააჩნია, ის უნდა მოიხსნას. დანადგარი მხოლოდ იმ სიმაღლეზე უნდა ჩაშენდეს, რომ შესაძლებელი იყოს აქსესუარების უპრობლემო ამოღება.

დანადგარის შეერთება

ყურადგება მიაქციეთ სახლში მონტაჟის შესაბამის დამცველებს. დანადგარის ძაბვა და სისტემის უნდა შეესაბამებოდეს ელექტრულ მოწყობილობა შეესაბამება დაცვის 1 კლასს და შეიძლება მხოლოდ მცველით იმუშაოს.

ყველა სამონტაჟო სამუშაოებისას გაზეურა უნდა იყოს ძაბვის გარეშე.

დანადგარის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ თანდართული შეერთების გაყვანილობით.

მონტაჟით უნდა იქნას უზრუნველყოფილი შეხებისაგან დაცვა.

მხოლოდ პრივილეგირებულ ხელოსანს შეუძლია ელექტრო მოწყობილობის შეერთება. ამისათვის, მოქმედია ადგილობრივი ელექტრო ენერგიის მომწოდებლის რეგულაციები.

შეერთების გაყვანილობა შეხებისაგან დამცავი შტეფსელის გარეშე

უსაფრთხოების წესების მიხედვით ქსელური დამაცალკევებელი მოწყობილობა მინიმუმ 3 მილიმეტრით უნდა იყოს დაცილებული. შეერთების შტეფსელში, - ფაზებისა და ნეიტრალურის ("ნულოვანი") შეერთების იდენტიფიცირება.

არასწორი შეერთებით, დანადგარი შეიძლება დაზიანდეს.

220-240ვ ნომინალურ ძაბვასთან შეერთება. კაბელის წვერები ფერების მიხედვით შევართოთ. ყვითელ-მწვანე = დაცავი, ცისფერი = () ნეიტრალური, ყავისფერი = ფაზა (გარედამცავი).

დანადგარის მოცელის შესაბამისად შესაძლებელია სხვაგვარი შეერთება. შემდეგ, ქსელის შეერთება დანადგარის უკან შესაბამის მოცემული შეერთების დიაგრამის გათვალისწინებით უნდა მოხდეს. ქსელის შეერთების გაყვანილობის ტაიპ H05VV-F ან უფრო მაღალ უნდა შეესაბამებოდეს, ხოლო კაბელების დიამეტრი დენის ძაბვას უნდა შეესაბამებოდეს. საჭიროების შემთხვევაში დაიტანეთ თუთის ხიდი. არასწორ შეერთებას დანადგარის დაზიანება შეუძლია.

დანადგარის შეერთების ძაბვა დამცავი მინ.

	1~	2/3 N~
3,3 კვ	16 ა	
4,2 კვ	20 ა	12 ა

დანადგარის მორგება

1. დანადგარი ბოლომდე შეაცურეთ და შუაში დააყენეთ.

მითითება: არ გადაღუნოთ შეერთების კაბელი.

2. სრულად განსხვით ღუმელის კარი.

3. მოხსენით დამცავი სახურავი. (სურათი 3)

4. დანადგარი 4 ხრახნით დაამაგრეთ. (სურათი 4)

5. დაამაგრეთ დამცავი სახურავი.

მოხსნა

გამოაერთეთ დანადგარი ენერგიის წყაროდან. ამოხრახნეთ დასამაგრებელი ხრახნები. ოდნავ ასწიეთ მოწყობილობა და გამოქაჩეთ მთლიანად გარეთ.

Жиһаз дайындау

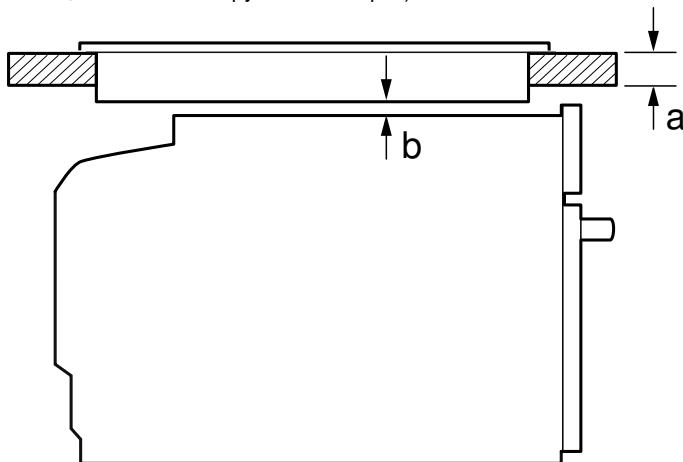
- Тек осы жинау нұсқаулығы бойынша дұрыс жинау сенімді пайдалануды қамтамасыз етеді. Дұрыс емес орнату кезінде зиян жөндеуші жаупкер болады.
- Аспапты орамадан ашудан сон тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.
- Керек-жараптарды орнатуда орнату параптарын ескеріңіз.
- Орам материалы мен жабысқақ плэнкаларды іске қосудан алдын пісіру камерасынан және есіктен шығарып алыңыз.
- Кіріктірме жиһаз 90 °C дейін температурага шыдамды болуы керек, шектес жиһаз алдылары 70 °C дейін.
- Құрылғыны декорациялық тақта арқасында орнатпаныз. Қызып кету қауіп бар.
- Құрылғыны орнатудан алдын жиһазда барлық кесу жұмыстарын орындаңыз. Жоңкаларды алып тастаңыз, әйтпесе ол электр беліктерінің жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Кесілу қауіпін алдын алу үшін қорғау қолғабын күйіз. Орнату кезіндегі қолжетімді беліктер өткір болуы мүмкін.
- Аспаптар розеткасы құру аймағынан тыс болуы керек.
- Суреттердегі өлшемдер мм-де.

Жұмыс үстелі астындағы құрылғы - 1-сурет

Құрылғы аяу алмастыруы үшін аралық түбінде желдету ойығы болуы керек.

Жұмыс тақтасын оратылатын жиһазда бекітіңіз.

Егер құрылғы пісіру камерасының астында орнатылатын болса, төмөндегі минималдық өлшемдерді сақтау керек болады (керек болса, астынғы конструкциямен бірге):



Пісіру панелінің түрі	а ор- натылған	а бетке тен	б
Индукциялық пісіру панелі	37 мм	38 мм	5 мм
Толық аймақтық Индукциялық пісіру панелі	58 мм	58 мм	5 мм
Газдық пісіру панелі	27 мм	38 мм	5 мм
Электр пісіру панелі	27 мм	30 мм	2 мм

Керекті **b** минималдық қашықтық негізінде минималдық жұмыс тақтасының қалындығы **a** есептеледі.

Пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.

Биік шкафтағы құрылғы - 2-сурет

Құрылғыны биік шкафқа да орнату мүмкін.

Пеш аяу алмастыруы үшін аралық түбі қойылатын қабырға үшін ойығы болуы керек.

Егер биік шкафта элементтік арқа қабырғаларға қосымша және бір арқа қабырға бар болса оны алып тастау керек.

Құрылғыны жабдықтар кедергісіз алынатын жағдайдағы биіктікте орнатыңыз.

Аспапты қосу

Үй электр сымдарының сәйкес қоргалуына көз жеткізініз. Құрылғының кернеуі мен жиілігі электр орнатпа мен сәйкес болуы керек (зауыттық тақтайшаны қараңыз).

Құрылғы 1 қорғау сыныбына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған қорекпен қолдану мүмкін.

Барлық орнату жұмыстарында құрылғы қысымсыз болуы керек.

Құрылғыны тек жеткізілген қосу сымына қосу мүмкін.

Орнатуда тиу қорғауын қамтамасыз ету керек.

Тек арнайы жіберілген маман құрылғыны қосу мүмкін. Ол үшін аймақтық электр жетістіруші ережелері жүреді.

Қосу сымы қорғалған контакті айырысы

Орнатуда барлық полюсты кемінде 3-мм-контакттік ойығы бар ажыратушы болуы керек. Фаза және нейтрал ("ноль") сымы қосу розеткасында анықтаңыз. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.

220-240В атапу кернеуге қосылу. Желі кабелінің сымдарын рендін қодатарға сай ретте біріктіріңіз: жасыл-сары = қорғау сымы (⊕), көк = (ноль) нейтрал сым, қоңыр = фаза (сыртқы сым).

Құрылғы улгісіне байланысты ретте басқаша қосуға болады. Сосын желіге қосу кабелін құрылғы арқасында орналасқан қосу схемасы бойынша орындау қажет. Желіге қосу сымы түрі H05 VV-F немесе жоғарысы; керекті тарам көлденен кесігін ток жүктемесіне сай белгіленеді. Керек болса мыс қапсырмаларын орнатыңыз. Қате байланыстар құрылғыны зақымдауы мүмкін.

Құрылғыларды қосу мәні

Сақтағыш мин.

1~	2/3 Н~
3,3 кВт	16 А
4,2 кВт	20 А
	12 А

Құрылғыны орнату

1. Құрылғыны толық салып ортага бағыттаңыз.

Нұсқау: Біріктіру кабелін бүкпеніз.

2. Пеш есігін толық ашу.

3. Қорғау қалпақшасын алып тастаңыз. (**сурет 3**)

4. Құрылғыны 4 бұрандамен бекітіңіз. (**сурет 4**)

5. Қорғау қалпақшасын орнатыңыз.

Ажырату

Құрылғына кернеуден босату. Бекіту бұрандаларын шығарыңыз.

Құрылғыны аз көтеріп толық шығарыңыз.

Baldų paruošimas

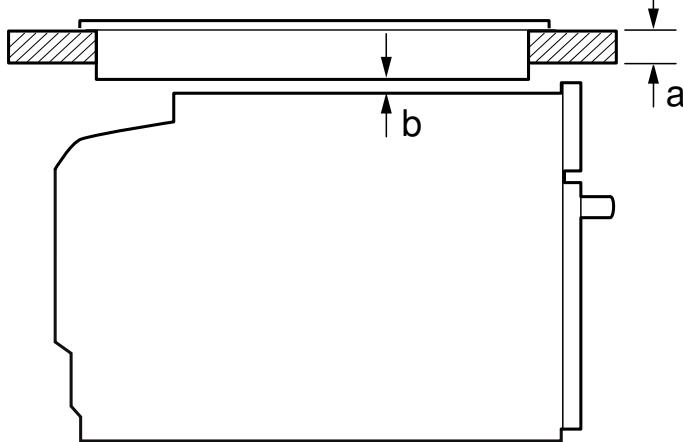
- Prietaisu naudositės saugiai tik tada, jei jis bus tinkamai įmontuotas, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje. Jei montavimo darbai atlikti netinkamai, už žalą atsako montuotojas.
- Išspaukite prietaisą ir ji patirkrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.
- Laikykite papildomos įrangos įmontavimui skirtų montavimo lapų nuorodų.
- Prieš pradédami naudoti iš kameros ir nuo durelių nuimkite pakuočės medžiagą ir lipnią plėvelę.
- Baldai, į kuriuos montuojamas prietaisas, turi būti atsparūs karščiui iki 90 °C, o prieinės gretimų baldų plokštės – iki 70 °C.
- Nemontuokite prietaiso už apdailos skydo. Gali perkaisti.
- Angas balde išpjaukite prieš įstatydami prietaisą. Nuvalykite drosžles, nes jos gali turėti neigiamos įtakos elektrinėms konstrukcinėms dalims.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kad nejsipjautumėte. Montuojant prieinamų dalių briaunos gali būti aštros.
- Todėl prietaiso prijungimo lizdas turi būti už montavimo rémo.
- Paveikslėlyje matmenys pateikiti milimetrais.

Prietaisas po stalviršiu – 1 pav.

Kad prietaisas vėdintysi, tarpiniame dugne turi būti vėdinimo išpjova.

Stalviršį pritvirtinkite ant įmontuojamųjų baldų.

Prietaisą montuojant po kaitlente būtina laikytis nurodytų mažiausiu matmenų (gali būti taikoma ir apatinė konstrukcijai):



Kaitlentės rūšis	a uždėta	a priglaudus prie pavir- šiaus	b
Indukcinė kaitlentė	37 mm	38 mm	5 mm
Viso paviršiaus	58 mm	58 mm	5 mm
Indukcinė kaitlentė			
Dujinė kaitlentė	27 mm	38 mm	5 mm
Elektrinė kaitlentė	27 mm	30 mm	2 mm

Kadangi būtina paisyti mažiausio atstumo **b**, mažiausias stalviršio storis yra **a**.

Vadovaukitės kaitlentės montavimo instrukcija.

Prietaisas aukštoje spintoje – 2 pav.

Prietaisą galima montuoti ir į aukštą spintą.

Kad orkaitė vėdintysi, tarp tarpinio pagrindo ir sienos, prie kurios montuojamas prietaisas, turi būti tarpas.

Jei aukštoje spintoje yra ne tik elementų galinės sienelės, bet ir dar viena galinė sienelė, ją reikia išimti.

Prietaisą montuokite tik tokiamie aukštyje, kad būtų galima lengvai išimti piedus.

Prietaiso prijungimas

Pasirūpinkite tinkama namų instalacijos apsauga. Prietaiso įtampa ir dažnis turi sutapti su elektros instalacijos duomenimis (žr. specifikacijų lentelę).

Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę ir gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaisui turi būti atjungtas įtampos tiekimas.

Prietaisas gali būti jungiamas tik komplekte esančiu elektros laidu. Įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.

Prietaisą gali prijungti tik įgaliotasis specialistas. Jis turi vadovautis regiono elektros tiekimo įmonės nustatytomis taisyklėmis.

Laidas su kištuku, neturinčiu apsauginių kontaktų

Prijungimo vietoje ne mažesniu kaip 3 mm atstumu tarp kontaktų turi būti įmontuotas visų polių atjungimo įtaisas. Prijungimo lizde numatykite fazės ir neutralųjį („nulinį“) laidus. Prijungus netinkamai, gali būti pažeistas prietaisas.

Prijungimas prie 220–240 V tinklo įtampos. Prijungimo prie tinklo laidų gyslas prijunkite atsižvelgdami į spalvas: žaliai geltonas = apsauginis laidas (⊕), mėlynas = (nulinis) nulinis laidas, rudas = fazė (išorinis laidas).

Priklasomai nuo prietaiso modelio, galima prijungti kitaip. Tada, prijungimo prie tinklo laidų konstrukcija turi atitiktis nurodytajai prijungimo diagramoje, galinėje prietaiso pusėje. Prijungimo prie tinklo laidas turi atitikti H05 VV-F tipo arba aukštesnę kokybę; reikalingą gyslos skerspjūvį parinkite pagal srovės apkrovą.

Prireikus sumontuokite varinius tiltelius. Netinkamai prijungus, gali būti apgadintas prietaisas.

Prietaiso jungimo vertė	Saugiklis min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Prietaiso montavimas

1. Prietaisą įstumkite iki galio ir pastatykite per vidurį.

Pastaba: Nesulenkite elektros laidą.

2. Iki galio atidarykite orkaitės dureles.

3. Nuimkite apsauginius gaubtelius. (3 pav.)

4. Prietaisą pritvirtinkite 4 varžtais. (4 pav.)

5. Uždékite apsauginius gaubtelius.

Išmontavimas

Išjunkite prietaisą. Atlaisvinkite laikančiuosius varžtus. Šiek tiek kilstelėkite prietaisą ir ištraukite jį.

Mēbeļu sagatavošana

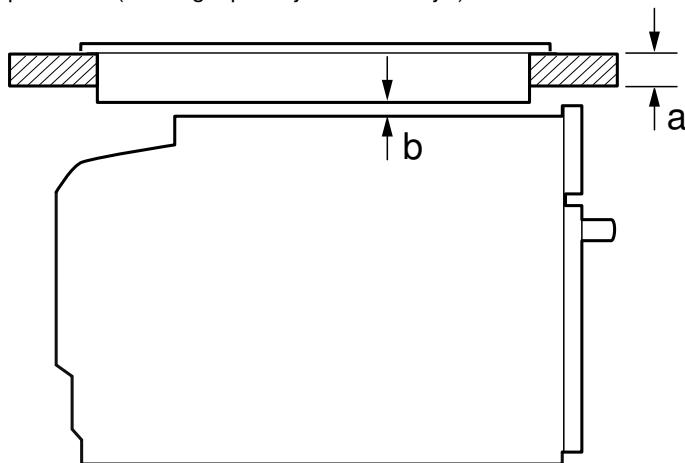
- Tikai šai montāžas instrukcijai atbilstoša iebūvēšana garantē drošu lietošanu. Par bojājumiem, kas radušies nepareizas iebūves dēļ, atbild uzstādītājs.
- Pēc izsainošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.
- Nemiet vērā piederumu montāžas diagrammas.
- Pirms ekspluatācijas sākšanas noņemiet iepakojuma materiālu un līmplevi no gatavošanas telpas un durvīm.
- Iebūvētajām mēbelēm jāiztura 90 °C temperatūra, savukārt blakus esošo mēbeļu paneliem – 70 °C temperatūra.
- Neielielvējet ierīci aiz dekoratīva panela. Tas ir bīstami pārkāšanas dēļ.
- Veiciet izzāgēšanas darbus mēbelēs, pirms ievietojat ierīci. Notīriet skaidas, jo tās var traucēt elektrisko daļu darbību.
- Lai nepielautu sagriešanās risku, lietojiet aizsargciimdus. Montāžas laikā pieejamajām detaļām var būt asas malas.
- Tādēļ iekārtas pieslēguma kontaktligzdai jāatrodas ārpus iebūves telpas.
- Izmēri attēlos ir norādīti milimetros.

Ierīces iebūve zem darba virsmas — 1. attēls

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnē jābūt ventiliēšanas spraugai.

Piestipriniet darba virsmu pie iebūves mēbelēm.

Ja ierīci iebūvē zem sildvirsmas, jāievēro tālāk norādītie minimālie parametri (atbilstīgi apakšējai konstrukcijai).



Sildvirsmas veids	a lebūvēta uz virsmas	a lebūvēta virs- mā	b
Indukcijas sildvirasma	37 mm	38 mm	5 mm
Pilnas virsmas	58 mm	58 mm	5 mm
Indukcijas sildvirasma			
Gāzes sildvirasma	27 mm	38 mm	5 mm
Elektriskā sildvirasma	27 mm	30 mm	2 mm

Atbilstīgi noteiktajam minimālajam attālumam **b** jāievēro minimālais darba virsmas biezums **a**.

Levērojiet sildvirsmas montāžas pamācību.

Ierīce augstajā skapī — 2. attēls

Ierīci var iebūvēt arī augstajā skapī.

Lai nodrošinātu cepeškrāsns ventilāciju, starp piegulošo sienu un starppamatni jābūt spraugai.

Ja augstajam skapim bez pamata aizmugures paneliem ir arī papildu aizmugures panelis, tas ir jāņoņem.

Ierīce jāiebūvē tik augstu, lai bez grūtībām varētu izņemt piederumus.

Ierīces pieslēgšana

Rauģieties, lai ēkas elektroinstalācijā būtu atbilstīgi drošinātāji. Ierīces spriegumam un frekvencēi jāatbilst elektroinstalācijas parametriem (skatiet datu plāksnīti). Ierīce atbilst aizsardzības 1. klasei, un to atļauts ekspluatēt tikai ar instalētu aizsargvadu.

Uzstādīšanas laikā ierīcei jābūt atvienotai no elektrotīkla.

Ierīci drīkst pieslēgt tikai ar komplektācijā iekļauto pieslēgkabeli.

Iebūves laikā jānodrošina aizsardzība pret strāvas triecienu.

Ierīci pie elektrotīkla drīkst pieslēgt tikai sertificēts speciālists. Uz speciālistu attiecīgas vietējā strāvas piegādes uzņēmuma noteikumi.

Pieslēguma vads bez aizsargkontakta spraudņa

Instalējot jābūt uzstādītam arī visu polu sadales slēdzim ar vismaz 3 mm kontaktnavērumu. Pieslēguma rozetē nosakiet fāzes un neitrālo („nulles”) vadu. Ja pieslēgums nav izveidots pareizi, iespējamai ierīces bojājumi.

Pieslēgšana pie nominālā sprieguma 220–240V. Pievienojet strāvas tīkla pieslēguma kabela dzīslas atbilstoši krāsu kodam: zaļa/dzeltena = aizsargvads \oplus , zila = (nulle) neitrālis vads, brūna = fāze (ārējais vads).

Atkarībā no ierīces modeļa iespējams cits pieslēgums. Tad tīkla pieslēguma kabelim jābūt veidotam atbilstoši pieslēguma diagrammai ierīce aizmugurē. Pieslēguma pie tīkla kabeļa veidam jābūt H05 VV-F vai lielākam; nepieciešamo dzīslas šķērsgriezumu nosakiet atbilstoši strāvas slodzei. Nepieciešamības gadījumā uzstādīet vara pārvienojumus. Nepareizi savienojumi var radīt ierīces bojājumus.

Iekārtas pieslēguma vērtība Drošinātājs min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Ierīces uzstādīšana

1. Iebīdiet ierīci līdz galam un novietojiet to vidū.

Norādījums: Nelokiet pieslēguma kabeli.

2. Atveriet cepeškrāsns durvis līdz galam.

3. Noņemiet aizsargvāciņus. (3 attēls)

4. Pieskrūvējiet ierīci ar 4 skrūvēm. (4 attēls)

5. Uzlieciet aizsargvāciņus.

Izņemšana

Atvienojet ierīci no strāvas padeves. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūves. Viegli paceliet ierīci un izņemiet to.

Подготовка на мебелот

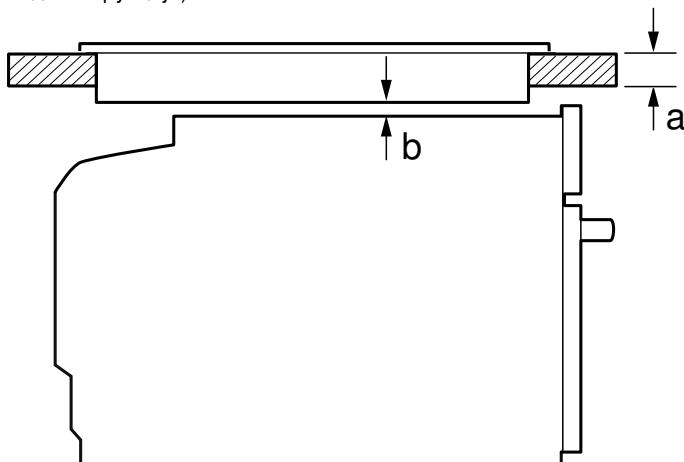
- Само стручно вградување според ова упатство за монтажа гарантира сигурна употреба. При штети поради погрешно вградување одговара монтерот.
- Откако ќе го отпакувате, проверете го уредот. Доколку има штети настанати од транспортот, не го приклучувајте.
- Придржувајте се до прирачниците за монтажа за вградување на деловите од опремата.
- Пред употреба да се извадат амбалажата и лепливите фолии од комората за готвење и од вратата.
- Монтажните кујнски елементи мора да бидат отпорни на температури до 90°C , а граничните површини на мебелот до 70°C .
- Уредот да не се вградува зад декоративна маска. Постои опасност од прегревање.
- Сите сечења на мебелот треба да се извршат пред поставувањето на уредот. Отстранете ги струготините, бидејќи може да ја нарушат функцијата на електричните компоненти.
- За да избегнете повреди и исекотини носете заштитни ракавици. Деловите до кои имате пристап за време на монтажата може да имаат остри работи.
- Приклучната кутија за уред мора да е надвор од просторијата за вградување.
- Податоци за димензиите на сликите во mm.

Уред под работната плоча - Слика 1

За проветрување на уредот, на меѓу-плочата потребно е да има процеп за вентилација.

Прицврстете ја работната плоча на монтажниот мебел.

Доколку уредот се монтира под поле за готвење, мора да се придржуваат кон следните стандарди (доколку е потребно со подконструкција):



Вид на поле за готвење	a поставено	a рамно на површината	b
Индукциско поле за готвење	37 mm	38 mm	5 mm
Индукциско поле за готвење на цела површина	58 mm	58 mm	5 mm
Поле за готвење на гас	27 mm	38 mm	5 mm
Електрично поле за готвење	27 mm	30 mm	2 mm

Врз основа на потребното најмало растојание **b** се утврдува најмалата дебелина на работните плочи **a**.

Внимавајте на упатството за монтажа на полето за готвење.

Уред во висечки елементи - слика 2

Уредот е може да го монтирате и во висечки елемент.

За проветрување на рерната, мора да има процеп помеѓу меѓуподот и сидот за поставување.

Доколку висечките елементи имаат дополнителен заден сид покрај задните сидови на поединечните елементи, истиот мора да се отстрани.

Монтирајте го уредот на висина на која ќе можете без проблем да ја водите опремата.

Приклучување на уредот

Внимавајте на соодветно осигурување на куќната инсталација. Напонот и фреквенцијата на уредот мора да соодветствуваат со електричната инсталација (види спецификациона плоча).

Уредот одговара на заштитната класа 1 и смее да се користи само со приклучок со заштитен спроводник.

При сите монтажни работи уредот мора да биде исклучен од струја.

Уредот смее да биде приклучен само со испорачаниот приклучен кабел.

Мора да биде загарантирана заштита од допир при вградувањето. Само лиценцирано стручно лице смее да го приклучи уредот. За него важат одредбите на регионалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.

Приклучен кабел без заштитен приклучок

Во инсталацијата мора да е содржан сèполен разделен прекинувач со најмалку 3 mm контактен отвор. Фазниот и неутралниот („нулта“) спроводник може да го препознаете на приклучната кутија. При погрешно приклучување уредот може да се оштети.

Приклучување на номинален напон 220-240V. Приклучете ги жиците на струјниот кабел според боите: зелено-жолто = заштитен спроводник (⏚), сино = неутрален (нулта) спроводник, кафео = фаза (надворешен спроводник).

Во зависност од моделот на уредот, можно е друго приклучување. Тогаш приклучокот на струјниот кабел мора да е изведен согласно приклучниот дијаграм на задната страна на уредот. Мрежниот приклучок мора да одговара на типот H05VV-F или повисоко, којшто го одредува потребниот пресек на жиците согласно струјното оптоварување. По потреба направете бакарни мостови. Погрешното поврзување може да го оштети уредот.

Приклучна вредност за уредот

Осигурувач мин.

1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A
4,2 kW	20 A
	12 A

Монтирање на уредот

1. Целосно вметнете го уредот и израмнете го на средина.

Напомена: Не го превиткувајте приклучниот кабел.

2. Отворете ја целосно вратата од рерната.

3. Отстранете ги заштитните капачиња. (**Слика 3**)

4. Прицврстете го уредот со 4 завртки. (**Слика 4**)

5. Ставете ги заштитните капачиња.

Демонтажа

Исклучете го уредот од струја. Извадете ги шрафовите за прицврстување.

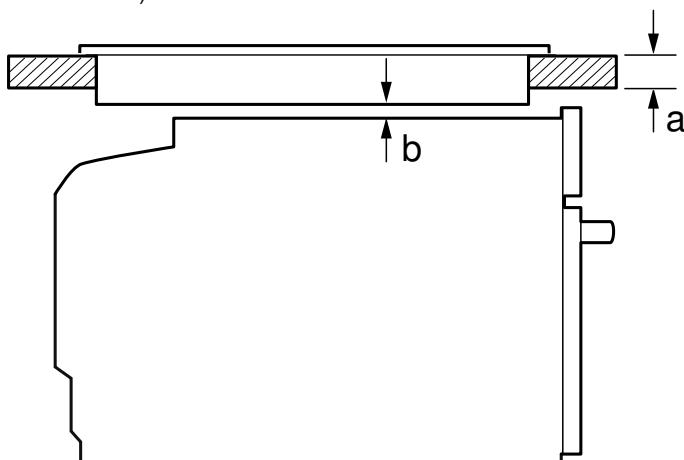
Pregătirea mobilierului

- Numai o montare corectă, în conformitate cu aceste instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare sigură. În cazul deteriorărilor provocate printr-un montaj greșit, răspunderea îi revine montatorului.
- Verificați aparatul după despachetare. În cazul în care aparatul a fost avariat în timpul transportului, nu este permisă punerea în funcțiuie a acestuia.
- Respectați fișele de instalare pentru asamblarea accesoriilor.
- Înainte de punerea în funcțiuie, îndepărtați ambalajul și foliile din plastic din interiorul cuporului și de la ușă.
- Mobilierul în care se efectuează încorporarea trebuie să fie rezistent la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale pieselor de mobilier adiacente, până la 70 °C.
- Nu montați aparatul în spatele unui panou decorativ. Există risc de supraîncălzire.
- Realizați lucrările de decupaj la mobilă înainte de introducerea aparatului. Înlăturați aşchile, deoarece acestea pot afecta funcționarea componentelor electrice.
- Pentru a evita rănirea prin tâiere, purtați mănuși de protecție. Piezelor care sunt accesibile în timpul montajului pot avea muchii ascuțite.
- De aceea, priza de conectare a aparatului trebuie să se afle în exteriorul spațiului de montare.
- Măsurătorile din imagini în mm.

Aparatul sub blatul de lucru - figura 1

Pentru ventilarea aparatului, palierul intermediar trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru de mobila în care se efectuează montarea. Dacă aparatul este încorporat sub o plită, trebuie respectate următoarele dimensiuni minime (dacă este cazul, inclusiv substructura):



Tipul de plită	a poziționată coplanar	a	b
Plită cu inducție	37 mm	38 mm	5 mm
Plită cu inducție pe toată suprafața	58 mm	58 mm	5 mm
Plită pe gaz	27 mm	38 mm	5 mm
Plită electrică	27 mm	30 mm	2 mm

Pe baza dimensiunii minime necesare **b** se obține grosimea minimă a plăcii de lucru **a**.

Respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Aparatul încorporat într-un dulap înalt - Figura 2

Aparatul poate fi montat și într-un dulap înalt.

Pentru aerisirea cuporului, palierul intermediar trebuie să prezinte un spațiu liber la peretele de conectare.

Dacă dulapul înalt integrat are, pe lângă peretei posterioare din compoziție sa, un alt perete posterior, acesta trebuie îndepărtat. Montați aparatul doar la o asemenea înălțime, încât să puteți scoate fără probleme accesoriile.

Racordarea aparatului

Asigurați-vă că este disponibilă o siguranță adecvată pentru instalăția din locuință. Tensiunea și frecvența aparatului trebuie să corespundă instalației electrice (consultați plăcuța cu date de fabricație).

Aparatul corespunde clasei de protecție 1 și poate fi utilizat numai cu un racord electric cu conductor de protecție.

În timpul efectuării tuturor lucrărilor de montare, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Aparatul poate fi conectat numai cu cablul de conectare livrat împreună cu acesta.

Protecția la atingere trebuie să fie asigurată prin montare.

Aparatul poate fi conectat numai de către un specialist autorizat. Pentru aceasta, sunt valabile reglementările stabilite de furnizorul regional de energie electrică.

Cablu de conectare, fără ștecher, cu contact de protecție

În instalăție trebuie să existe un întrerupător pe toți polii, cu o deschidere de minim 3 mm între contacte. Identificați conductorul fază și pe cel neutru („de nul”) în doza de conectare. În cazul unei conectări greșite, aparatul se poate defecta.

Contactul la tensiunea nominală de 220-240 V. Conectați conductorii cablului de rețea corespunzător codificării pe culori: verde-galben = conductor de protecție (⊕), albastru = conductor neutru (nul), maro = fază (cablu extern).

În funcție de modelul aparatului este posibilă o altă conectare. Contactul cablului de rețea trebuie să fie în conformitate cu schema de conexiune de pe partea din spate a aparatului. Cablu de conectare la rețea va corespunde tipului H05VV-F sau unei valori mai mari și decide secțiunea cablu necesară conform încărcării cu curent. Dacă este necesar, montați o punte din cupru. Conexiunile necorespunzătoare pot deteriora aparatul.

Valoare de racordare aparate Siguranță min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montarea aparatului

1. Introduceți complet aparatul și orientați-l central.

Indicație: Nu îndoiați cablul de conectare.

2. Deschideți complet ușa cuporului.

3. Îndepărtați căpăcelele de protecție. (figura 3)

4. Fixați aparatul cu 4 șuruburi. (figura 4)

5. Așezați căpăcelele de protecție.

Demontarea

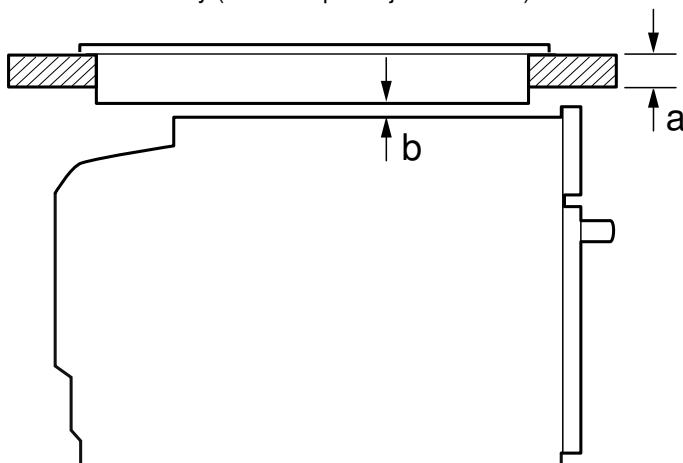
Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Scoateți șuruburile de fixare. Ridicați ușor aparatul și scoateți-l complet.

Pripávte si nábytok

- Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu, je pri požívaní zaručená bezpečnosť. Za škody, ktoré vzniknú na základe neodbornej montáže, ručí technik.
- Spotrebič po vybalení preskúšajte. Ak sa spotrebič pri preprave poškodil, nepripájajte ho.
- Pri montáži častí príslušenstva dodržiavajte montážne návody.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky odstráňte obalový materiál a lepiace fólie z varného priestoru a dverok.
- Kuchynská linka musí byť odolná voči teplote až do 90 °C, hraniciace čelo skrinky do 70 °C.
- Spotrebič neinštalujte za dekoračný kryt. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Výrezy na nábytku urobte pred vložením spotrebiča. Odstráňte všechny triesky a piliny, inak môžu nepriaznivo ovplyvniť funkciu elektrických súčiastok.
- Aby ste predišli rezným poraneniam, používajte ochranné rukavice. Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany.
- Pripojovacia zásuvka spotrebiča musí byť umiestnená mimo priestor na zabudovanie.
- Rozmery obrázkov v mm.

Spotrebič pod pracovnou doskou - obrázok 1

Pre odvetranie spotrebiča musí mať medzidno vetraciu medzeru. Pracovnú dosku pripavnite na vstavaný nábytok.
Ak sa spotrebič zabuduje pod varnú dosku, musia byť dodržané minimálne rozmery (vrátane spodnej konštrukcie):



Druh varnej dosky	a zabudo- vatelná	a v jednej rovine	b
indukčná varná doska	37 mm	38 mm	5 mm
Celoplošná	58 mm	58 mm	5 mm
indukčná varná doska			
Plynová varná doska	27 mm	38 mm	5 mm
Elektrická varná doska	27 mm	30 mm	2 mm

Na základe nevyhnutného minimálneho odstupu **b** sa odvodzuje najmenšia hrúbka pracovnej plochy **a**.

Dodržiavajte návod na montáž varného panela.

Spotrebič vo vysokej skrinke – obrázok 2

Spotrebič je možno namontovať aj do vysokej skrinky.

Pre ventiláciu rúry na pečenie musí byť medzi medzidnom a susednou stenou medzera.

Ked' má vysoká skrinka okrem základných zadných stien ešte ďalšiu zadnú stenu, musí sa táto odstrániť.

Spotrebič namontujte len do takej výšky, aby ste mohli vyberať príslušenstvo bez problémov.

Pripojte spotrebič

Dbajte na zabezpečenie vhodného istenia elektrickej inštalácie v domácnosti. Napätie a frekvencia spotrebiča sa musia zhodovať s elektrickou inštaláciou (pozri typový štítok).

Spotrebič zodpovedá triede ochrany 1 a môže byť pripojený len káblom s ochranným vodičom.

Pri všetkých montážnych práciach nesmie byť spotrebič pod napäťom.

Spotrebič môže byť pripojený len pomocou prívodného kábla.

Pri montáži musí byť zabezpečená ochrana proti dotyku.

Spotrebič smie pripojiť len koncesovaný odborník. Platia preňho ustanovenia regionálneho dodávateľa elektrickej energie.

Prívodný kábel bez zástrčky s ochranným kontaktom

Pri inštalácii sa musí použiť odpojovač všetkých fáz s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm. Identifikujte v pripojovacej zásuvke fázový a neutrálny ("nulový") vodič. V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Pripojenie k menovitému napätiu 220 – 240 V. Žily sieťového prívodného vedenia pripojte podľa farebného označenia: zeleno-žltá = ochranný vodič (⊕), modrá = (nulový) neutrálny vodič, hnedá = fázový vodič (vonkajší vodič).

Podľa príslušného modelu spotrebiča je možné použiť iné pripojenie. Potom musí byť pripojenie sieťového prívodného vedenia prevedené podľa diagramu pripojenia na zadnej strane spotrebiča. Vedenie sieťového pripojenia musí zodpovedať typu H05VV-F alebo vyššej verzii, určiť potrebný priemer žily v súvislosti so zaťažením elektrickým prúdom. Ak je to potrebné, namontujte medené svorky. Zlé pripojenie môže spotrebič poškodiť.

Menovitý príkon spotrebiča	Poistka min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montáž spotrebiča

1. Spotrebič zasuňte na doraz a vyrovajte na stred.

Upozornenie: Prívodný kábel nezalomte.

2. Dvierka rúry na pečenie úplne otvorte.

3. Odstráňte ochranný kryt. (obrázok 3)

4. Spotrebič upevnite 4 skrutkami. (obrázok 4)

5. Nasadte ochranný kryt.

Demontáž

Spotrebič odpojte od siete. Uvoľnite upevňovacie skrutky.

Spotrebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite.

Priprava pohištvenega elementa

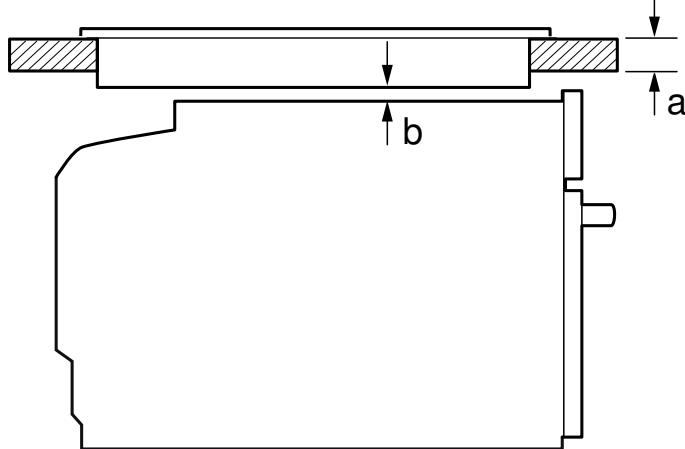
- Varno uporabo zagotavlja zgodji strokovna namestitev v skladu s temi navodili za montažo. Za škodo, ki nastane zaradi napačne vgradnje, odgovarja monter.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparatu. V primeru poškodb med transportom ga ne priklapljajte.
- Upoštevajte navodila za vgradnjo pribora.
- Pred uporabo pečice odstranite embalažo in lepilne folije iz notranjosti in z vrat.
- Vgradno pohištvo mora biti odporno na temperaturo do najmanj 90 °C, čelne plošče sosednjih pohištvenih elementov pa do 70 °C.
- Aparata ne vgradite za okrasno ploščo. Nevarnost pregrevanja.
- Vse izreze na pohištvu naredite pred namestitvijo aparata. Odstranite žagovino, saj lahko povzroči slabše delovanje električnih komponent.
- Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine. Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove.
- Priključna vtičnica za aparatu mora biti nameščena izven prostora za vgradnjo.
- Podatki o dimenzijah na slikah so v mm.

Aparat pod delovnim pulтом - slika 1

Za prezračevanje aparata mora imeti vmesno dno prezračevalno odprtino.

Delovni pult pritrdite na vgradno pohištvo.

Če je aparatu nameščen pod kuhalno ploščo, upoštevajte naslednje najmanjše mere (po potrebi vključno s spodnjo konstrukcijo):



Tip kuhalne plošče	a nataknjena	a plosko vgraje- na	b
Indukcijska kuhalna plošča	37 mm	38 mm	5 mm
Celotna induktivska kuhalna plošča	58 mm	58 mm	5 mm
Plinska kuhalna plošča	27 mm	38 mm	5 mm
Električna kuhalna plošča	27 mm	30 mm	2 mm

Zaradi nujne najmanjše razdalje **b** znaša najmanjša debelina delovnega pulta **a**.

Upoštevajte navodila za montažo kuhalne plošče.

Aparat v visoki omari – slika 2

Aparat je mogoče vgraditi tudi v visoko omaro.

Za prezračevanje pečice mora biti med vmesnim dnem in postavljeno steno reža.

Če ima visoka omara poleg zadnje stene pohištvenega elementa dodatno zadnjo steno, jo je treba odstraniti.

Aparat vgradite le tako visoko, da lahko dodatni pribor brez težav vzmete ven.

Priključitev aparata

Prepričajte se, da je hišna napeljava ustrezno zavarovana. Napetost in frekvenco aparata se morata ujemati z električno napeljavjo (glejte tipsko ploščico).

Aparat sodi v zaščitni razred 1 in ga lahko uporabljate le z ozemljitvenim priključkom.

Aparat pri montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.

Aparat je dovoljeno priključiti le s priloženimi priključnimi kabli. Z vgradnjo je treba zagotoviti, da se aparatu ne bo dotikal sosednjih površin.

Aparat sme priključiti samo pooblaščeni strokovnjak. Zanj veljajo določila regionalnega dobavitelja električne energije.

Priključni kabel brez varnostnega vtiča

Namestiti je treba tudi večpolno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrskim razmikom kontaktov. Identificirajte fazni in nevralni („ničelni“) vodnik v vtičnici. Z napačno priključitvijo lahko poškodujete aparatu.

Priključitev na nazivno napetost 220–240 V. Priključite kable omrežnega priključnega vodnika glede na barvne oznake: zelenarumena = ozemljitveni vodnik (⏚), modra = nevralni („ničelni“) vodnik, rjava = faza (fazni vodnik).

Glede na model aparata je možen drugačen priključek. V takem primeru morate aparatu priključiti v skladu s priključno shemo na zadnji strani aparata. Priključna napeljava mora ustrezati tipu H05VV-F ali več, potreben presek žil določite glede na tokovno obremenitev. Po potrebi namestite bakrene mostičke. Zaradi napačnih povezav se lahko aparatu poškoduje.

Priključna vrednost aparata Zaščita min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montaža aparata

1. Aparat potisnite do konca in ga sredinsko poravnajte.

Opomba: Priključnega kabla ne prepogibajte.

2. Povsem odprite vrata pečice.

3. Odstranite zaščitne pokrovčke. (**slika 3**)

4. Aparat pritrdite s 4 vijaki. (**slika 4**)

5. Nataknite zaščitne pokrovčke.

Demontaža

Odklopite električno napajanje aparata. Odvijte pritrdilne vijke. Aparat nekoliko dvignite in ga povsem izvlecite.

Përgatitja e mobilies

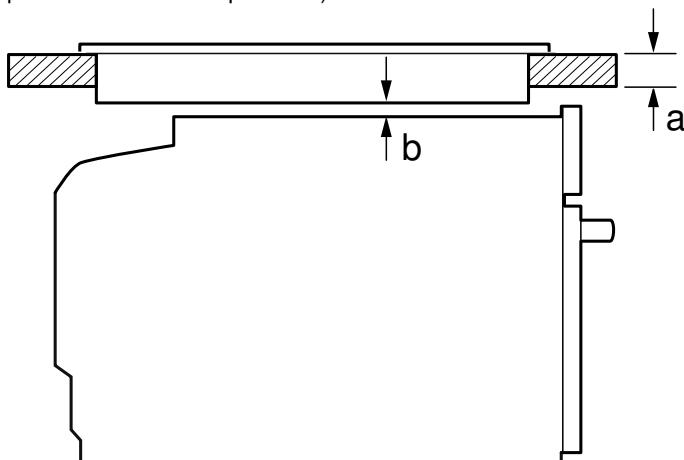
- Vetëm një montim i saktë sipas këtij manuali montimi garanton një përdorim të sigurt. Në rast dëmtimesh si pasojë e montimit të gabuar, përgjegjësinë e mban montuesi.
- Kontrollojeni pajisjen pas nxjerrjes nga ambalazhi. Nëse identifikoni dëmtime nga transporti mos e lidhni pajisjen.
- Vini re fletët e montimit për montimin e pjesëve të aksesorëve.
- Para se ta ndizni pajisjen hiqni nga furra dhe nga dera ambalazhet apo ngjitéset e mundshme.
- Mobiliet inkaso duhet të jenë të rezistente ndaj temperaturave deri në 90°C , ndërsa kanatet e mobilieve rreth e rrotull deri në 70°C .
- Mos e montoni pajisjen pas një kapaku dekorues. Ekziston reziku i mbinxeħjes.
- Para se tē vendosni pajisjen, kryeni prerjet e nevojshme në mobilie. Pastroni mbetjet e tallashit, pasi këto mund tē ndikojnë në funksionimin e pjesëve elektrike.
- Për tē shmangur ndonjë prerje të mundshme, mbari doreza mbrojtëse. Pjesët që janë të arritshme gjatë montimit mund tē kenë cepa të mprehtë.
- Priza e lidhjes së pajisjes duhet tē ndodhet jashtë zonës së montimit.
- Specifikimet e përmasave të figurave në mm.

Pajisja nën planin e punës - Figura 1

Për ajrimin e pajisjes, bazamenti i ndërmjetëm duhet tē ketë një zgavér ajrimi.

Shtrëngoni planin e punës mbi mobilien inkaso.

Nëse pajisja do tē montohet poshtë planit tē gatimit duhet tē ruhen dimensionet minimale si më poshtë (nëse është e mundur edhe për konstrukcionin e poshtëm):



Lloji i planit tē gatimit a	a i vendosur nga lart	a i montuar rrafsh	b
Plan gatimi me induksion	37 mm	38 mm	5 mm
E gjithë sipërfaqja- Plan gatimi me induksion	58 mm	58 mm	5 mm
Plan gatimi me gaz	27 mm	38 mm	5 mm
Plan gatimi elektrik	27 mm	30 mm	2 mm

Në bazë të distancës minimale të domosdoshme **b** del edhe trashësia minimale e planeve të punës **a**.

Ndiqni udhëzuesin e montimit të planit tē gatimit.

Pajisja në një dollap tē lartë - figura 2

Montimi i pajisjes mund tē bëhet edhe në një dollap tē lartë.

Për ventilimin e furrës, rafati i ndërmjetëm i dollapit duhet tē ketë një hapësirë nga muri i montimit.

Nëse dollapi i lartë pëveç elementit të murit tē pasmë ka edhe një mur tē pasmë tjetër, atëherë ky mur duhet hequr.

Montojeni pajisjen në lartësi tē tillë që aksesori tē mund tē nxirret lehtësisht nga pajisja.

Lidhja e pajisjes

Sigurohuni që keni një sistem mbrojtjeje të përshtatshëm në instalimet e shtëpisë. Tensioni dhe frekuanca e pajisjes duhet tē përputhen me instalimet elektrike (shihni etiketën e parametrave të tipit).

Pajisja i përket klasës së mbrojtjes 1 dhe duhet tē punojë vetëm me një prizë tē tokëzuar.

Pajisja duhet tē jetë pa tension gjatë gjithë punimeve të montimit tē saj.

Pajisja duhet tē lidhet vetëm me kablon që është dhënë bashkë me pajisjen.

Mbrojtja nga kontakti elektrik aksidental duhet tē sigurohet gjatë instalimit.

Lidhja e pajisjes duhet tē realizohet vetëm nga një specialist teknik i autorizuar. Për tē vlejnë rregullat e furnizuesit lokal me energji elektrike.

Kordon elektrik pa spinë me tokëzim

Në instalim duhet tē vendoset një çelës ndërprerës shumëpolësh me hapësirë kontakti minimumi 3 mm. Identifikoni telin e fazës dhe tē neutrit ("nuli") në prizën e lidhjes. Në rast se lidhja bëhet gabim, pajisja do tē dëmtohet.

Lidhja në tensionin nominal 220-240V. Lidhni fijet e kordonit elektrik sipas kodeve të ngjyrave në vijim: jeshile-e verdhë = përcjellësi i mbrojtjes (\oplus) , blu = (nuli) përcjellësi i neutrit, kafe = faza (përcjellës i jashtëm).

Në varësi të modelit të pajisjes, është e mundur edhe një lloj tjeter lidhjeje. Atëherë, lidhja e kordonit elektrik duhet realizuar sipas skemës elektrike në faqen e pasme të pajisjes. Kordoni elektrik duhet tē jetë i llojit H05VV-F ose më i lartë, dhe përcaktoni seksonin têrthor tē telit në përputhje me ngarkesën elektrike. Nëse nevojitet, përdorni ura prej bakri. Lidhjet e kryera gabim mund tē dëmtojnë pajisjen.

Vlerat e lidhjes së pajisjes Siguresa min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montimi i pajisjes

1. Futeni pajisjen plotësisht dhe nivelojeni atë në mes.

Udhëzim: Mos e përthyeni kablon lidhëse.

2. Derën e furrës hapeni plotësisht.

3. Hiqni kapakët mbrojtës. (**Figura 3**)

4. Fiksojeni pajisjen me 4 vida. (**Figura 4**)

5. Vendasni kapakët mbrojtës.

Çmontimi

Shkëputni tensionin nga pajisja. Lironi vidhat shtrënguese. Ngrijeni pajisjen lehtësisht lart dhe nxirreni atë plotësisht.

Priprema nameštaja

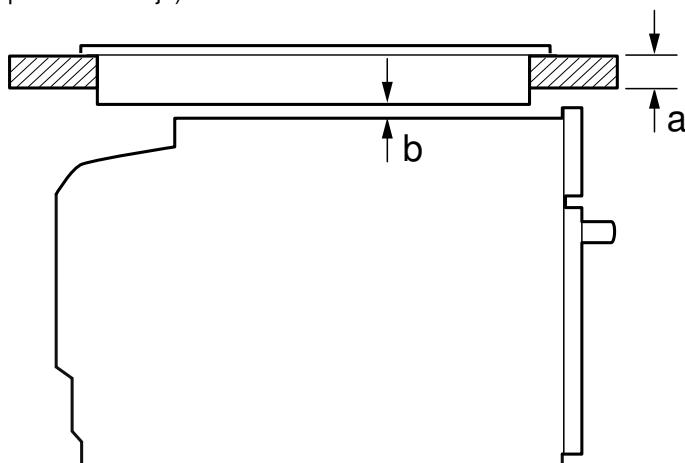
- Samo stručna ugradnja prema ovom uputstvu za montažu garantuje sigurnu upotrebu. U slučaju oštećenja zbog pogrešne ugradnje, odgovornost preuzima montažer.
- Posle raspakivanja proverite uređaj. U slučaju da postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da ga priključujete.
- Za ugradnju pribora pogledajte uputstvo za montažu.
- Pre puštanja u rad uklonite ambalažu i lepljive folije iz termičkog prostora i sa vrata.
- Ugradni nameštaj mora da bude otporan na temperaturu do 90 °C, a granični prednji delovi nameštaja do 70 °C.
- Nemojte montirati uređaj iza dekorativne obloge. Opasnost od pregrevanja.
- Radove na isecanju nameštaja izvedite pre umetanja uređaja. Uklonite piljevinu, jer u suprotnom može da ugrozi funkcionišanje električnih komponenti.
- Da biste izbegli povrede sečenjem, nosite zaštitne rukavice. Delovi, koji su tokom montaže pristupačni, mogu da imaju oštре ivice.
- Priključak za struju uređaja mora se nalaziti izvan prostora za ugradnju.
- Podaci o dimenzijama na slikama u mm.

Uredaj ispod radne ploče - slika 1

Radi ventilacije uređaja, međupod mora posedovati otvor za ventilaciju.

Radnu ploču pričvrstite na ugradni nameštaj.

Ako je uređaj ugrađen ispod ploče za kuvanje, morate da se pridržavate sledećih minimalnih dimenzija (po potrebi uključujući podkonstrukciju):



Vrsta ploče za kuvanje	a postavljen a	a u ravni sa površinom	b
Indukciona ploča za kuvanje	37 mm	38 mm	5 mm
Punopovršinska Indukciona ploča za kuvanje	58 mm	58 mm	5 mm
Gasna ploča za kuvanje	27 mm	38 mm	5 mm
Električna ploča za kuvanje	27 mm	30 mm	2 mm

Zbog neophodnog minimalnog odstojanja **b** minimalna debљina radne ploče mora biti **a**.

Obratite pažnju na uputstvo za montažu ploče za kuvanje.

Uredaj u visećem ormanu - slika 2

Ugradnja uređaja takođe je moguća u visećem ormanu.

Za ventilaciju rerne međudno mora imati preoz u odnosu na zid na koji se postavlja.

Ako viseći ormar uz zadnje zidove kuhinjskog elementa ima još jedan zadnji zid, morate da ga uklonite.

Uredaj ugradite samo toliko visoko, da se pribor može bez poteškoća izvaditi.

Priklučivanje uređaja

Obratite pažnju na prikladnu zaštitu kućne instalacije. Napon i frekvencija uređaja moraju da budu u skladu sa električnom instalacijom (videti pločicu sa tipom).

Uredaj odgovara klasi zaštite 1 i sme da se pusti u rad samo sa zaštitnim priključkom za uzemljenje.

Kod svih radova na montaži uređaj mora da bude bez napona. Uredaj smete da priključite samo pomoću priključnog kabla koji se isporučuje uz uređaj.

Ugradnjom mora da bude obezbeđena zaštita od dodirivanja.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključi uređaj. Za njega važe odredbe regionalnog distributera električne energije.

Priklučni kabl bez utikača sa kontaktom zaštitom

U instalaciji mora da postoji razdelni prekidač za sve polove sa otvorom za kontakt od najmanje 3 mm. Pronadite fazni i neutralni („nulti“) provodnik u priključnoj utičnici. U slučaju pogrešnog priključivanja, uređaj se može oštetiti.

Priklučak za nominalni napon od 220-240V. Žile kabla za mrežni priključak priključite u skladu sa kodiranjem boja: zelena-žuta = zaštitni provodnik (⊕), plava = (nula) neutralni provodnik, braon = faza (spoljašnji provodnik).

U zavisnosti od modela uređaja, moguće je da će odgovarati i neki drugi priključak. U tom slučaju priključak mrežnog priključnog kabla mora da se sproveđe do zadnje strane uređaja, kao što je prikazano u dijagramu priključivanja. Mrežni priključni kabl mora da odgovara tipu H05VV-F, ili nekom od tipova sa većom jačinom, a poprečni presek žile mora da odgovara datom strujnom opterećenju. Po potrebi postavite bakarne nitne. Pogrešan spoj može da dovede do oštećenja uređaja.

Priklučna vrednost uređaja: Zaštita min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montiranje uređaja

1. Ugurajte ceo uređaj i poravnajte ga po sredini.

Napomena: Nemojte da presavijete priključni kabl.

2. Do kraja otvorite vrata rerne.

3. Uklonite zaštitne poklopce. (**slika 3**)

4. Pričvrstite uređaj pomoću 4 zavrtnja. (**slika 4**)

5. Stavite zaštitne poklopce.

Demontaža

Uredaj isključite sa napona. Otpustite pričvrste zavrtnje. Malo podignite uređaj i sasvim ga izvucite.

Підготовка меблів

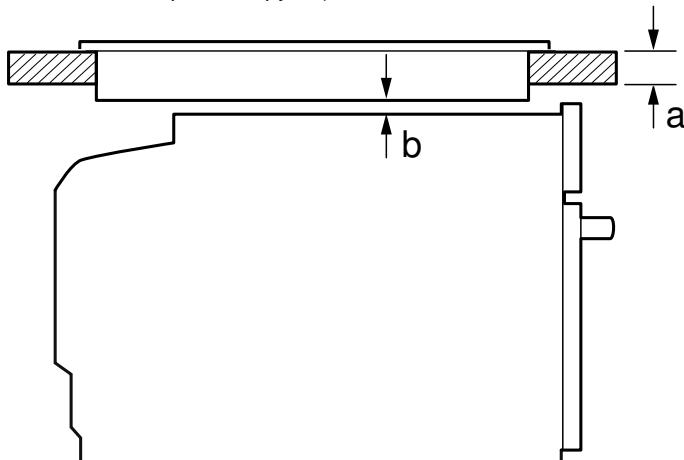
- Безпеку експлуатації може гарантувати тільки правильне вбудування згідно з інструкцією з монтажу. За пошкодження, які виникають через неправильне вбудування, відповідальність несе майстер-монтажник.
- Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.
- Врахуйте інструкції з монтажу для вбудування приладдя.
- Перед введенням в експлуатацію зніміть пакувальний матеріал та липку плівку з робочої камери та з дверей.
- Меблі, у які вбудовується прилад, повинні витримувати температуру до 90 °C, а панелі меблів, що знаходяться поруч — до 70 °C.
- Не вбудовуйте прилад за декоративною панеллю. Існує безпека через перегрівання.
- Виконуйте роботи з вирізання в меблях, перш ніж почати встановлення приладу. Видаліть стружку, щоб уникнути порушення в роботі електричних компонентів.
- Для уникнення порізів використовуйте захисні рукавиці. Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї.
- Розетка для підключення приладу повинна знаходитися за межами місця установки.
- Розміри на малюнках в міліметрах.

Установка приладу під стільницю - рис.1

Для вентиляції приладу необхідні вентиляційні прорізи в перекриттях.

Закріпіть стільницю на модулях.

Якщо прилад вбудований підварильну поверхню, необхідно дотримуватися наступних мінімальних розмірів (за потреби включаючи опорні конструкції):



Тип варильної поверхні	a накладений	a вбудований	b врівень
Індукційна варильна поверхня	37 мм	38 мм	5 мм
З суцільною зоною індукційної варильної поверхні	58 мм	58 мм	5 мм
Газова конфорка	27 мм	38 мм	5 мм
Електрична варильна панель	27 мм	30 мм	2 мм

З необхідних мінімальних розмірів **b** витікає мінімальна товщина стільниці **a**.

Дотримуйтесь інструкції з монтажу варильної поверхні.

Прилад у високій шафі - рис. 2

Вбудування пристрою також можливо в шафі.

Для вентиляції духової шафи потрібні вентиляційні прорізи в щілині стенда.

Якщо у високій шафі окрім задньої стінки елементу є додаткові задні стінки, їх потрібно прибрести.

Прилад можна вбудовувати лише на тій висоті, на якій можна легко виймати з нього приладдя.

Приєднання приладу

Зверніть увагу на відповідні заходи безпеки при побутовій установці. Напруга та частота приладу повинні відповідати електрообладнанню (див. фірмову таблицю).

Прилад відповідає класу захисту 1 та повинен бути підключений лише через запобіжник.

Під час усіх монтажних робіт прилад повинен бути відключений від електромережі.

Прилад дозволяється підключати лише за допомогою кабелів, які постачаються у комплекті.

Під час монтажу повинна бути забезпечена контактна безпека.

Право підключати прилад має тільки фахівець. Він повинен дотримуватись нормативів місцевого постачальника електроенергії.

Кабель підключення без штекера із захисним контактом

Для підключення обов'язково слід користуватися всеполярним розподілювачем з відстанню між контактами мінімум 3 мм. Ідентифікуйте фазу та нуль на розетці. У випадку неправильного підключення прилад може пошкодитися.

Приєднання до електромережі за номінальної напруги 220-240 В. Жили мережевого кабелю підключайте відповідно до кольорів: зелено-жовтий = заземлення (нуль) блакитний = (нуль) нульова жила, коричневий = фаза (зовнішня жила).

Залежно від моделі приладу можливе інше підключення. Після цього підключення мережевого кабелю виконується відповідно до схеми підключення на зворотному боці приладу. Мережевий кабель має відповідати типу H05VV-F або вище, визначте необхідний перетин жили відповідно до навантаження струму. За потреби встановіть мідні перемички. Неправильне підключення може пошкодити прилад.

Споживана потужність приладу

Запобіжник мін.

1~	2/3 N~
16 A	
20 A	12 A

Монтаж приладу

1. Встановіть прилад і відцентруйте його.

Вказівка: Не перегинайте кабель.

2. Повністю відчиніть дверцята духової шафи.

3. Зніміть захисні ковпачки. (мал. 3)

4. Закріпіть прилад 4-ма гвинтами. (мал. 4)

5. Встановіть захисні ковпачки.

Демонтаж

Прилад знеструмити. Відкрутити кріпильні шурупи. Прилад трохи підняти і повністю вийняти.

Mebelni tayyorlash

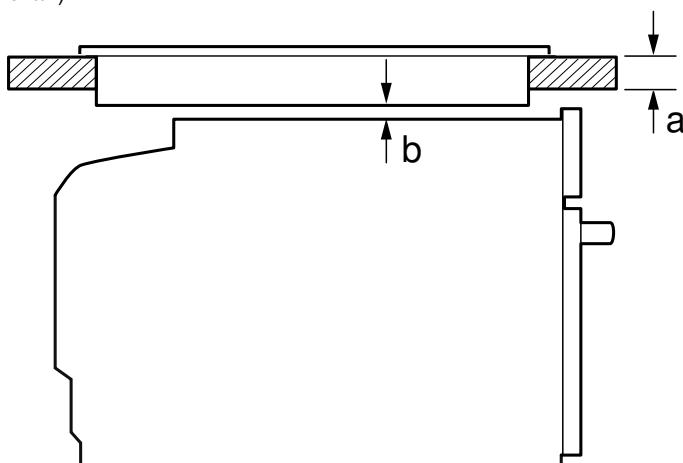
- Ishonchli foydalanishni faqat ushbu o'rnatish yo'riqnomasi bo'yicha malakali o'rnatish ta'minlaydi. Noto'g'ri o'rnatish natijasidagi shikastlar uchun o'rnatuvchi javobgar bo'ladi.
- Qurilmani ochishdan keyin tekshiring. Tashish shikastlarida qurilmani ulab bo'lmaydi.
- Qo'shimcha qismlarni o'rnatish uchun o'rnatish varaqlariga ryoja qiling.
- O'ram materialini va yopishqoq plynokani ishga tushirishdan oldin pishirish xonasidan va eshidan olib tashlang.
- Ajralmas mebellar 90 °C-gacha haroratga chidamli bo'lishi kerak, yon mebel oldilari kamida 70 °C-gacha haroratga chidamli bo'lishi kerak.
- Qurilmani mebel dekor taxtasi orqasiga o'rnatmang. Qizib ketish xavfi mavjud.
- Qurilmani o'rnatishdan oldin mebelda kesish ishlarni amalga oshiring. Qirindilarni olib tashlang, elektr qismlarning ishiga ta'sir qilishi mumkin.
- Kesilish shikastlarining oldini olish uchun himoya qo'lqopini kiying. O'rnatish paytida qo'l yetadigan qismlar chetlari o'tkir bo'lishi mumkin.
- Qurilmani ulash rozetkasi o'rnatish xonasining sirtida turishi kerak.
- Rasmlarning o'lchamlari mm-da.

Qurilma ish taxtasi ostida - Rasm 1

Qurilmani shamollatishda oraliq taxtasida shamollatish teshiklari bo'lishi kerak.

Ish taxtasini ajralmas mebelda mahkamlash kerak.

Agar qurilma konforka ostida o'rnatilsa, quyidagi minimal o'lchamlarni saqlash kerak (mavjud bo'lsa, taglik konstruksiya bilan):



Konforka turi	a qo'yilgan	a yuza bilan teng	b
Induksiyalik konforka	37 mm	38 mm	5 mm
To'lq doirali Induksiyalik konforka	58 mm	58 mm	5 mm
Gaz konforkasi	27 mm	38 mm	5 mm
Elektr konforka	27 mm	30 mm	2 mm

Kerakli minimal oraliq asosida **b** minimal ish taxtasi qalinligi **a** kelib chiqadi.

Konforkaning montaj ko'rsatmasiga ryoja qiling.

Qurilma yuqori shkafda - Rasm 2

Qurilmani baland shkafga ham o'rnatish mumkin.

Pechni shamollatishda oraliq taxtasida o'rnatish devoriga teshik bo'lishi kerak.

Agar yuqori shkaf qismlari orqa panellariga qo'shimcha boshqa orqa panelga ham ega bo'lsa, uni olib tashlash kerak.

Qurilmani faqat qo'shimcha jihozlar muammosiz olinadigan qilib o'rnatning.

Qurilmani ulash

Uydagi o'rnatma mos ravishda mahkamlanishiga e'tibor qarating. Qurilmaning kuchlanishi bilan chastotasi elektr o'rnatmaga mos bo'lishi kerak (zavod taxtasini qarang).

Qurilma 1-himoya sinfiga mos va uni faqat himoyalangan simli ulanish bilan ishlatalish mumkin.

Barcha o'rnatish ishlarida qurilma toksiz bo'lishi lozim.

Qurilmani faqat komplektdagi ulash simi bilan ulash mumkin.

Tegishdan himoyani o'rnatish orqali ta'minlash kerak.

Faqat litsenziyaga ega bo'lgan mutaxassis qurilmani ulashi mumkin. Uning uchun mintaqaviy elektr ta'minot korxonasining qoidalari amal qiladi.

Ulash simi himoyalangan kontakti yo'q shteker bilan

O'rnatishda kontakt teshigi kamida 3 mm barcha polusli ajratgich mavjud bo'lishi kerak. Fazalik va neytral ("nol") simini ulash rozetkasida aniqlang. Noto'g'ri ulash qurilmani shikastlashi mumkin.

220-240 V nominal kuchlanishga ulash. Tarmoqqa ulash simlarning rang kodlariga mos ravishda ulang: yashil-sariq = ⊕ himoyalash simi, ko'k = (nol) neytral sim, jigar rang = faza (tashqi sim).

Qurilma turiga bog'liq holda boshqa ulanish bo'lishi mumkin. So'ng tarmoq ulash simini ulash sxemasiga muvofiq qurilma orqa tomonida amalga oshirilishi kerak. Tarmoqqa ulash simi H05VV-F turida yoki yuqorsi bo'lishi kerak, kerakli sim kesimini tok yuklanishiga mos holda aniqlang. Kerak bo'lsa, mis moslamasini o'rnatning. Xato ulashlar qurilmani shikastlashi mumkin.

Qurilmalar ulash quvvati

Saqlagich min.

1~	2/3 N~
3,3 kWt	16 A
4,2 kWt	20 A
	12 A

Qurilmani o'rnatish

1. Qurilmani to'lq solib o'rtaga tenglashtiring.

Eslatma: Ulash kabelini buklash mumkin emas.

2. Pech eshigini to'lq oching.

3. Himoya qalpoqchasini olib tashlang. (**surat 3**)

4. Qurilmani 4 vint bilan mahkamlang. (**surat 4**)

5. Himoya qalpoqchasini o'rnatning.

Ajratish

Qurilmani tokdan ajrating. Mahkamlash vintlarni bo'shatning. Qurilmani oz ko'taring va to'lq chiqaring.

准备橱柜

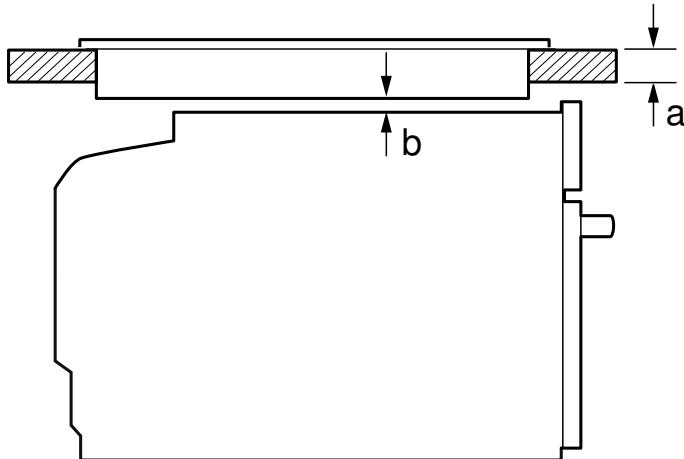
- 只有根据本安装说明的专业标准进行安装，才能确保本电器安全工作。安装者对由于不正确安装而造成任何损坏负责。
- 拆包后请检查电器是否有损坏。如果电器在运输过程中损坏，请勿连接。
- 遵守附件安装说明。
- 在启动电器之前，请从烹饪箱中取走所有包装材料，撕掉门上的粘膜。
- 所安装的橱柜必须能够承受高达 90 °C 的温度，相邻橱柜的面板能够承受高达 70 °C 的温度。
- 切勿将电器安装在装饰板后面。有过热危险。
- 橱柜上的所有开孔应在安装电器前开好。清除刨花，否则会影响电气元件的正常工作。
- 戴上防护手套，以免割伤身体。在安装过程中碰得到的部件可能具有锋利的边缘。
- 电器电源必须位于电器安装区域以外。
- 图中的尺寸单位为毫米 (mm)。

工作台下的电器 - 图 1

为了便于电器通风，中间隔板必须设有通风口。

将工作台固定到所安装的橱柜上。

如果将电器安装到灶具下面，则必须遵循以下最小尺寸标准（包括基座，如适用）：



灶具类型	a	a	b
	表面安装	平齐安装	
电磁灶	37 mm	38 mm	5 mm
全幅 电磁灶	58 mm	58 mm	5 mm
燃气灶	27 mm	38 mm	5 mm
电灶	27 mm	30 mm	2 mm

最小工作台厚度 a 基于最小要求间距 b。

遵守灶具安装说明。

电器位于高柜中 - 图 2

电器还可以安装在高柜中。

中间底板和安装壁之间必须有间隙，以便为烤箱通风。

如果除了元件后面板之外，高柜上还有一个后面板，则必须将此面板拆卸下来。

不要将电器安装得太高；要方便取放附件。

连接电器

请确保家庭电线有足够的熔断保护。电器的电压和频率必须与电线相配（参见铭牌）。

本电器属于 1 类防护，使用时必须配备保护性接地连接。

进行安装操作时，电器必须从电源断开。

只能使用所提供的电缆连接电器。

安装电器时，必须进行防护，避免日后意外接触。

只能由持有上岗证书的专业人员连接电器。应遵守当地电力部门的规定。

插头不带接地触点的电源线

接线必须有一个全极隔离开关，触点间隙至少为 3 mm。标识插座中的火线端子和零线端子。如果连接错误，电器可能会损坏。

连接至 220 - 240 V 标称电压。根据颜色代码连接电源线：绿/黄 = PE 端子 ⊕，蓝 = 中性端子，棕 = 火线（相位）端子。

根据电器型号，可能有不同连接方式。在这种情况下，电源线必须按照电器背面的连接图进行连接。电源线必须为 H05VV-F 以上等级电线；使用电流负载确定所需电线横截面积。必要时可安装铜桥。连接不当可能会损坏电器。

电器连接负载	最小断路器/保险丝额定值
	1~ 2/3 N~
3.3 kW	16 A
4.2 kW	20 A 12 A

安装电器

1. 将电器推到底并使其居中。

提示：不要扭结连接电源线。

2. 完全打开烤箱门。

3. 取下保护盖。（图 3）

4. 使用四个螺丝将电器安装到位。（图 4）

5. 装上保护盖。

拆除

断开电器电源。拧开固定螺钉。稍微抬高电器并将其完全拉出。

準備安裝櫥櫃

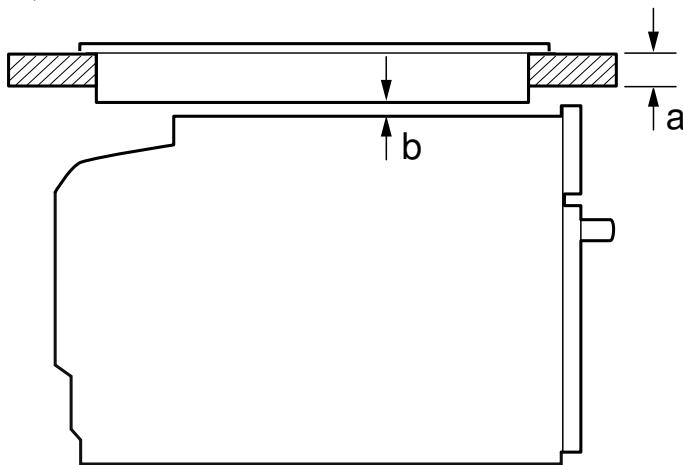
- 只有依照安裝說明安裝並符合專業標準時，才可確保本電器安全運作。安裝者需為因安裝不正確而產生的損壞負責。
- 打開包裝後，請檢查電器有否損壞。若電器在運送過程中受損，請勿連接電源。
- 請依照安裝文件來安裝配件。
- 啟動電器前，請先移除機身及機門的包裝材料和膠膜。
- 安裝本電器的櫥櫃必須耐熱達90 °C，相鄰的櫥櫃必須耐熱達70 °C。
- 切勿將電器安裝在裝飾面板後方。有過熱的風險。
- 櫥櫃如需任何修整，都必須在安裝前完成。清除碎屑等施工殘料，否則可能會影響電器零件正常運作。
- 請配戴防護手套，避免割傷。安裝時所接觸的零件可能帶有鋒利的邊緣。
- 電器使用的主插座必須位於電器的安裝範圍之外。
- 圖解的尺寸單位為毫米。

工作檯下的設備 - 圖1

為使電器能夠排風，中間隔板必須裁切出排風口。

將工作檯固定在已妥善安裝的櫥櫃中。

如果電器安裝在爐台下方，必須遵照下列最小尺寸（包括下層支架，如適用）：



爐台種類	a	a	b
	檯面式安裝	嵌入式安裝	
電磁爐	37毫米	38毫米	5毫米
全表面 電磁爐	58毫米	58毫米	5毫米
燃氣爐	27毫米	38毫米	5毫米
電子爐	27毫米	30毫米	2毫米

最低工作檯厚度a視乎需要的最低間隙b而定。

請依照爐具的安裝說明安裝。

電器安裝在櫥櫃中 - 圖2

本電器亦可安裝在高櫥櫃中。

中間隔板與牆壁之間必須保持一定縫隙，讓焗爐能夠通風。

如果於高處的櫥櫃除了原本的背板外還有另一塊背板，請務必將另一塊背板移除。

請勿將電器安裝過高，使配件必須能夠輕鬆取下。

連接電器

請確保家居線路具備充分的保險絲保護裝置。電器的電壓和頻率必須符合電線的線路（請參閱銘牌）。

本電器符合保護等級1，必須在有保護式地線連接下操作。

電器必須先行斷電，然後才能安裝。

本電器必須使用隨附的電源線連接電源。

安裝電器時，必須一併安裝保護裝置，避免日後意外接觸。

務必由持有執照的專業人士連接電器電源。安裝人員必須遵守當地電力供應商的要求。

無插頭、具有接地的電線

線路上必須備有一個全極隔離開關，而接觸距離至少間隔3毫米。請找出電源插座的帶電和中性導線。不當連接會損壞電器。

使用正常電壓220-240伏特。依照顏色編碼連接主電線：綠色 / 黃色 = PE導線 ⊕，藍色 = 中性導線，啡色 = 活線（相位）。

視乎電器機種，連接方式或會不同。在這個例子中，主電線必須如接線圖所示連接於電器後方。主電線必須為額定值H05VV-F以上之電纜；運用電流負載建立所需的纜線截面。若必要請安裝銅接線。連線不當會損壞電器。

電器連接負載	斷路器 / 保險絲最小額定值
3.3 kW	1~ 2/3 N~ 16 A
4.2 kW	20 A 12 A

安裝電器

1. 將電器一直滑入並置中。

提示：請勿彎曲電源連接線。

2. 完全打開爐具機門。

3. 拆掉保護蓋。（圖 3）

4. 使用四顆螺絲固定電器。（圖 4）

5. 安裝保護蓋。

拆除

切斷電器的電源供應。鬆開固定螺絲。輕輕抬高烤箱機門，然後拔出。輕輕抬高烤箱機門，然後拔出。輕輕抬高電器，再完全拉出。

